

# KISTORY

크리|일부

№2 (2), 2023

Корейцы Казахстана. Жить в развитии

НАЦИОНАЛЬНАЯ  
ИДЕНТИЧНОСТЬ  
КАЗАХСТАНСКИХ ТЯГУБЯ

КТО ТАКИЕ  
ДЗАЙНИЧИ?

78 ЛЕТ РАЗРЫВА:  
ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕИ  
НЕИЗБЕЖНО ИЛИ  
НЕВОЗМОЖНО?

ЧЕТЫРЕ ТОЧКИ ЖИЗНЕННОГО  
ПУТИ КОРЕЙЦА:  
АСЯНДИ СА,  
ЧАНЧИ, ХВАНГАБИ СА,  
ДЕСА СА

12+





**КОРЕЙСКАЯ  
И ЯПОНСКАЯ КУХНЯ**

**АЛМАТЫ**

« УЛ.КАБАНБАЙ-БАТЫРА 140  
/ ПР.СЕЙФУЛИНА 565 /

+7 775 888 00 49

 KIMCHI.KALININA

« ОРБИТА 2/6  
/ УЛ. НАВОИ /

+7 775 888 00 70

 KIMCHI.ALMATY

**ШЫМКЕНТ**

« УЛ. ОРЫНБАЕВА 23  
/ УЛ. ГОГОЛЯ 23 /

+7 701 888 60 23

 KIMCHI.KZ

« ПР. РЕСПУБЛИКИ 21а  
/ УГОЛ УЛ. КАЛДАЯКОВА /

+7 702 888 20 21

 KIMCHI.NARODNYI

# В ЭТОМ НОМЕРЕ



- 4 | *Лидерство – это не про власть, лидерство – это про служение*
- 8 | *Объединение Кореи неизбежно или невозможно?*
- 12 | *Константин Ким. Стремление к совершенству*
- 18 | *Далекс Ли. Создавая мечту*
- 22 | *Из гаража в крупный бизнес*
- 24 | *Кореины и дзайничи разделяют одну судьбу*
- 26 | *АКК. Так все начиналось*
- 28 | *Четыре стола*
- 34 | *Неповторимые узоры в призме реальности*
- 38 | *В каждом слове энергия целой нации*
- 42 | *The Journey of Hope*
- 46 | *Кино своими словами*
- 50 | *Корейский театр: место притяжения противоположностей*
- 52 | *«Золотая чемпионка» Лена Мян*
- 54 | *Голос воплощенной мечты*
- 56 | *Орден «Достык» II степени*
- 58 | *MIKO – 24 магазина по всему Казахстану*
- 61 | *한반도 통일은 불가피한가, 불가능한가?*
- 62 | *리더십은 권력이 아니라 봉사다*
- 64 | *Дума о корё сарам*

## KISTORY № 2(2), 2023

<b>Главный редактор</b>	Константин Ким
<b>Шеф-редактор</b>	Алина Гатина
<b>Дизайнер</b>	Владимир Воробьев
<b>Консультант</b>	Владимир Хан
<b>Иллюстратор</b>	Роман Захаров
<b>Фотограф</b>	Валерия Ким
<b>Корректор</b>	Галина Абрамова
<b>Переводчик</b>	Наталья Нам

### Авторы

Герман Ким, Евгения Цхай, Андрей Королёв, Диана Сон, Валерия Ким,  
Ольга Малышева, Олег Хе, Роман Захаров, Аделина Кан, Ольга Ли  
Валерия Ли, Темирлан Тен, Чхве Ён Иль, Анатолий Огай  
Обложка: Таир Магзумов

### Финансы

Сандугаш Абдикаримова

### Отдел рекламы

(727) 236-07-14

В журнале использованы фото, предоставленные авторами, а также фото с сайтов:

kobis.or.kr, kino-teatr.ru, unsplash.com, reuters.com



Журнал зарегистрирован в Министерстве информации и общественного развития Республики Казахстан  
Свидетельство № KZ77VPY00067998 от 11.04.2023  
Издается с апреля 2023 года. Выходит 1 раз в квартал  
Тираж 500 экз.

### Адрес редакции

050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2  
Тел/факс (727) 236-07-14  
E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

### Учредитель и издатель журнала

ТОО «Редакция газеты «КОРЕ ИЛЬБО.KZ»,  
050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел.: (727) 236-07-14

### Отпечатано в типографии ТОО «Print House Gerona»,

г. Алматы, ул. Сатпаева, 30а/3, оф. 124, тел. (727) 250-47-40

Журнал распространяется на бесплатной основе в корейских сообществах Казахстана,  
во всех региональных филиалах Ассоциации корейцев Казахстана,  
в Посольстве и Генеральном консульстве Республики Корея,  
в южнокорейских организациях и компаниях, работающих в Казахстане

Все права защищены. Материалы, опубликованные в журнале, – собственность ТОО «Редакция газеты «КОРЕ ИЛЬБО.KZ».

Любое воспроизведение допускается только с письменного разрешения редакции со ссылкой на источник.

Журнал «KISTORY» не несет ответственности за достоверность информации в рекламных материалах

# СЛОВО РЕДАКТОРА

Недавно вернулся из очередной командировки из Кореи и в который раз был поражен, насколько гармонично там уживаются традиции и прогресс. В музее этнографии, что расположен в самом центре Сеула на территории дворцового комплекса «Кёнбоккун», удалось посетить выставку, посвященную... рыбе. Организаторы решили показать, какую роль играет рыба в жизни корейцев.

При входе в один из павильонов ты как будто попадаешь на рыбный рынок начала прошлого века. Можно потрогать разложенную для продажи рыбу, которая наощупь совершенно не отличается от настоящей. Благодаря 3D изображению и аудиосопровождению создается эффект присутствия.

Более того – на выставке воссоздали и запах рыбы!

Подобных примеров в Корее, когда современные технологии помогают не отдаляться от истоков, – множество.

Умение сохранять вековые традиции и быть прогрессивными – качество, присущее корейцам по всему миру, в том числе и в Казахстане. В этом номере мы расскажем о том, как, не отрываясь от корней, быть современными и добиваться успеха. Неслучайно на обложке на фоне современных зданий изображена девушка в традиционной национальной одежде со смартфоном в руке – неотъемлемым атрибутом нового времени.

Следуя концепции номера, мы не преминули воспользоваться новыми возможностями донесения информации и предлагаем формат «живого интервью» – теперь, перейдя по указанному в статье QR-коду, его можно посмотреть на нашем Ютуб-канале.

Приятного прочтения!

Будьте прогрессивными и не отдаляйтесь от истоков!



Константин КИМ,  
главный редактор

# ЛИДЕРСТВО – это не про власть



# ЛИДЕРСТВО – это про служение

Многие задачи, озвученные председателем Ассоциации корейцев Казахстана Юрием Шином в качестве предвыборных во время очередного съезда в сентябре прошлого года, а также озвучиваемые во время руководства АКК, отдельным людям казались просто невыполнимыми.

Вместе с тем за прошедшие девять месяцев ассоциация получила невероятный импульс в развитии, активизировавшись в разных направлениях и реализовав самые амбициозные проекты.

А слова Юрия Шина: «Лидерство – это не про власть, а про служение обществу» – стали лейтмотивом деятельности и начавшихся перемен всего корейского общественного движения.

О том, какая работа проводится сегодня АКК, как можно её адекватно оценивать и что необходимо для дальнейшего развития – в интервью с председателем Ассоциации корейцев Казахстана Юрием Шином.

– Юрий Германович, как реализуется ваша предвыборная программа по развитию АКК?

– Выдвигаясь в качестве кандидата на пост руководителя АКК, я представил пять основных направлений развития:

- усиление роли Ассоциации корейцев Казахстана в осуществлении общественно-политических реформ в РК.
- развитие региональных корейских общественных организаций, развитие корейской культуры и поддержание корейских традиций.
- усиление информационной работы и активизация общественного потенциала ассоциации.
- развитие внешних связей.
- формирование бюджета.

Сегодня работа ведется по всем направлениям и по каждому есть реальные результаты. В части общественно-политической деятельности – в приоритете сотрудничество с Ассамблеей народа Казахстана, депутатами всех уровней. Налажены прямые коммуникации с правительством,

решаются конкретные вопросы, принимаются решения. Все это позволяет АКК выходить за рамки чисто диаспорных интересов и быть более эффективной в решении общегосударственных задач. Заявляя о себе на разных уровнях, мы открываем новые возможности.

Для развития второго направления была разработана отдельная программа развития. Этот год объявлен Годом регионов. На прошедшем в марте внеочередном съезде АКК из объединения юридических лиц трансформировалась в республиканское общественное объединение с четко выстроенной структурой. Принят новый устав, положение о филиалах РОО «Ассоциация корейцев Казахстана». Впервые за всю историю работы все региональные подразделения получили от республиканской АКК целевое финансирование на развитие.

Ведется активная поддержка Государственного республиканского академического корейского театра, творческих самодеятельных коллективов. В регионах организовываются масштабные мероприятия, направленные на развитие корейской культуры.

Ассоциация корейцев Казахстана – это не бизнес-структура, не предприятие, а общественная организация, и главная ее цель – служение людям, родному этносу. Деятельность АКК невозможно оценить какими-то материальными показателями, KPI и прочим.

местными исполнительными органами. Проведены личные встречи с премьер-министром, государственным советником РК, главами различных регионов.

– Кстати, по поводу встреч. Некоторые задаются вопросом: зачем проводить столько официальных встреч и какой от них резон?

– Это не просто встречи ради встреч, на них обсужда-

ются конкретные вопросы, принимаются решения. Все это позволяет АКК выходить за рамки чисто диаспорных интересов и быть более эффективной в решении общегосударственных задач. Заявляя о себе на разных уровнях, мы открываем новые возможности.

– Что касается третьего направления – усиление информационной работы, то здесь все, как говорится, на виду...  
– Совершенно верно. И один из конкретных результатов по усилению информационной работы – это выход журнала KISTORY, который действительно является уникальным и единственным в своем роде. Журнал

издается силами редакции «Коре ильбо», которая уверенно развивается и уже имеет тысячную аудиторию в интернете.

– **Некоторые спрашивают, почему у наших официальных информационных ресурсов аудитория не растет такими же темпами как, например, у блогеров?**

– На мой взгляд, неуместно сравнивать официальные этнические СМИ с блогерами, потому как они преследуют совершенно разные цели. Наши ресурсы рассчитаны на объективное информирование, просвещение, работу по сохранению культуры, языка, идентичности, пропаганды единства и мира. Нужно понимать, что эта работа не ради количества, а ради качества. При этом,

действуют и крупные корпоративные компании, и МСБ. Благодаря такой коллаборации создаются условия для аккумуляции средств в корейском общественном движении.

– **Какие задачи стоят перед ассоциацией в перспективе?**

– Мы живем в период больших обещаний и новых вызовов. Только от нас зависит будущее корейского общественного движения. Дальнейшее созидательное развитие требует от нас гармоничного и тесного сотрудничества с повышенной вовлеченностью каждого. Мы стремимся к такой ассоциации, которая будет пользоваться доверием со стороны всего казахстанского обще-

Люди должны приходить в корейское общественное движение не из-за чувства долга, что они корейцы, а за возможностями, которые мы создаем.

конечно, мы должны научиться правильно «упаковывать» наш контент, быть более интересными, расширять аудиторию.

Что касается стратегии по развитию внешних связей, то ассоциация выступает «мостом» между Казахстаном и Кореей. Ведется активная работа по укреплению гуманитарных связей, расширению культурных отношений, привлечению инвестиций и инноваций.

Логично, что воплощение в жизнь всех инициатив возможно только при соответствующем финансировании. Поэтому формирование бюджета изначально было приоритетной задачей. На сегодняшний день ассоциация стала уникальной площадкой, на которой взаимо-

ства, государства, наших соплеменников.

– **Многие часто спрашивают: какова цель деятельности ассоциации, как можно оценить ее работу?**

– Ассоциация корейцев Казахстана – это не бизнес-структура, не предприятие, а общественная организация, и главная ее цель – служение людям, родному этносу. Деятельность АКК невозможно оценить какими-то материальными показателями, КРІ и пр.

Мы ведем большую работу над сохранением и укреплением имиджа АКК, но это делается не ради пиара, а для того, чтобы давать поддержку нашим соплеменникам, служить обществу. Люди должны приходить в корейское общественное движение не из-за чувства долга,





что они корейцы, а за возможностями, которые мы создаем. А уже сконцентрировав самые разные ресурсы, мы сможем решать любые задачи.

Ассоциация четко видит свои приоритеты и работает в этих направлениях. В первую очередь это, конечно же, сохранение стабильности и единства в нашем обществе. В части сохранения культуры и самобытности мы выступаем своеобразным окном, через которое можно получить доступ ко всему корейскому. Не являясь бизнес-структурой, мы создаем условия для взаимодействия бизнеса. Выявляем и поддерживаем лидеров, чтобы они могли работать во благо нашей страны и участвовать в общественном движении. Выступаем проводником в укреплении международных связей, в привлечении инноваций и инвестиций. Большая работа ведется в части поддержки креативной индустрии, которая сегодня является одним из самых перспективных направлений экономики.

**– То есть АКК – это такой центр притяжения всего корейского?**

– Если говорить образно, то ассоциация – это центр притяжения всего, что связано с казахстанскими корейцами, с нашей культурой, духовностью, традициями, исторической родиной. Это кузница кадров, из стен которой вышли известные общественно-политические деятели, деятели культуры, бизнесмены и др.

Помните известную притчу, в которой у троих людей, таскающих камни, спросили, что они делают? Первый ответил, что просто таскает камни, второй сказал – зарабатываю деньги, ну а третий ответил, что строит храм. Вот такое разное отношение, хотя все они занимались одним и тем же делом. Так вот, образно говоря, Ассоциация корейцев Казахстана – это наш собственный корейский храм, воздвигнутый нашими патриархами, положившими на алтарь общего дела свои жизни, и сегодня мы продолжаем его возводить. В этот храм может прийти любой желающий, чтобы окунуться в нашу культуру, получить возможности для развития, задать вопрос, попросить поддержку, а может быть, сделать свой вклад.

Нашему молодому поколению и мне, как руководителю, очень повезло, что старшие соратники передали нам бесценное наследие, создали фундамент и наработали положительный имидж Ассоциации корейцев Казахстана. И сегодня наша задача сохранить все это и развивать дальше. Сейчас как раз есть возможность, используя уникальный бэкграунд ассоциации, наши профессиональные качества, административный и финансовый ресурсы создавать возможности для развития казахстанских корейцев как гармоничной части нашего многонационального общества.

Задачи поставлены, работа ведется. Самое главное, чтобы все, кому не безразлична судьба корейского общественного движения, не оставались в стороне и сплоченно двигались вперед. **К**

Мы живем в период  
больших обещаний  
и новых вызовов.  
Только от нас зависит  
будущее корейского  
общественного движения.





# ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕИ НЕИЗБЕЖНО ИЛИ НЕВОЗМОЖНО?

Герман Ким, д.и.н.,  
директор Института  
азиатских исследований  
КазНУ им. аль-Фараби,  
заслуженный деятель  
Казахстана

Название публикации навеяно забавным случаем, имевшем место несколько лет тому назад, когда однажды выступая на корейском языке, я упомянул рубрику в газете «Коре ильбо», которая называлась «Объединение Кореи неизбежно». Переводившая меня коллега, прекрасно владеющая корейским языком, выдала на своем родном русском языке иначе – «Объединение Кореи невозможно»! Фраза вылетела скорее всего спонтанно, автоматически выдав готовое клише.

Об объединении Кореи исписаны миллионы страниц и сказаны миллиарды слов, однако однозначного ответа на вопрос – реально ли объединение Кореи или это только утопическая мечта? – до сих пор нет.

Меня часто спрашивают: «Почему две Кореи еще не объединились, как Германия или Вьетнам?», «Кто против объединения Кореи?», «Когда на карте появится единая Корея?», «Будет ли новая Корейская война?», «Можем ли мы – коре сарам – оказать содействие в объединении исторической родины»? Люди спрашивают, потому что не

Корея тысячелетиями существовала как единая страна, населённая единым народом, объединённого языком, этнической культурой, верованиями. 78 лет раскола Кореи на два государства – всего лишь краткий миг. Если мерить историю не годами или десятилетиями, то вряд ли кто станет отрицать, что в долгосрочной перспективе объединение Кореи возможно.

находят ответов в книгах и статьях, написанных заумным языком. К тому же многие публикации, даже электронные, безнадежно устарели. Поэтому необходимо просвещать, то есть проливать свет на тьму неизвестности – излагать факты, события, процессы и давать им адекватную оценку доступным для большинства людей языком.

Мое школьное математическое образование выработало привычку, отвечая на сложный вопрос, загибать пальцы и перечислять аргументы *virtutes et vitia* (за и против):

во-первых, во-вторых и так далее.

Почему я уверен в неизбежности объединения Кореи и пытаюсь убедить в этом моих слушателей и читателей?

Во-первых, ни один трезво мыслящий человек не будет оспаривать истину, что история развивается по спирали, говоря библейским языком, все возвращается на круги своя. Корея тысячелетиями существовала как единая страна, населённая единым народом, объединённого языком, этнической культурой, веровани-

Монумент у входа в подземный тоннель № 3 (제3땅굴), расположенный в демилитаризованной зоне. Тоннель проложен Северной Кореей в сторону Южной в 1978 году.





Всем династиям, будь то западные империи или восточные деспотии когда-то приходит конец. Вечный Рим, Османская империя, правящие семьи Валуа, Тюдоров, Романовых и т. п. безвозвратно канули в прошлое. Династия Кимов в Северной Корее не исключение, и уже звучат сомнения по поводу Кима номер 4.

ями. 78 лет раскола Кореи на два государства – всего лишь краткий миг. Если мерить историю не годами или десятилетиями, то вряд ли кто станет отрицать, что в долгосрочной перспективе объединение Кореи возможно. А за признанием возможности останется лишь шаг до признания, что оно неизбежно!

Во-вторых, объединительные процессы на Корейском полуострове начались десятилетия тому назад и

достигали обнадеживающих результатов, однако откатывались назад в связи с изменением международной ситуации, ракетно-ядерной гонкой Северной Кореи, приходом консерваторов к власти в Южной Корее и т.п. Тем самым межкорейские отношения накопили опыт согласования объединительных программ Пхеньяна и Сеула, между которыми подписан ряд соглашений и деклараций. Они составляют правовую основу

для установления устойчивых связей между двумя корейскими государствами.

В-третьих, читатель согласится, что всем династиям, будь то западные империи или восточные деспотии когда-то приходит конец. Вечный Рим, Османская империя, правящие семьи Валуа, Тюдоров, Романовых и т. п. безвозвратно канули в прошлое. Династия Кимов в Северной Корее не исключение, и уже звучат сомнения по поводу Кима номер 4.

В-четвертых, изменится конфигурация в расстановке внешних сил, оказывающих влияние на межкорейские отношения. В северном треугольнике вырастет роль Китая, в то время как Россия ослабит свои позиции. В южном треуголь-

нике – США, Япония и Южная Корея – произойдет дальнейшее укрепление союзнических связей.

В-пятых, зарубежные корейцы будут влиять на мирное воссоединение исторической родины. Влиятельные лица из их среды могут внести заметный вклад в нормализацию отношений между двумя корейскими государствами. Ассоциация корейцев Казахстана неоднократно выступала медиатором между Севером и Югом, предоставляя площадки для совместных концертных программ, спортивных состязаний и научных конференций, что было отмечено как в Сеуле, так и в Пхеньяне.

В-шестых, в Северной Корее происходят изменения, их можно видеть воочию даже в фоторепортажах западных визитеров, которые вряд ли симпатизируют Киму-внуку и его режиму. Люди переоделись из заношенных униформ в костюмы и платья, ходят в кафе, живут в благоустроенных квартирах. Во всяком случае в Пхеньяне. Рост экономики, развитие городов, модернизация производства – все это сокращает разрыв в уровне жизни на Севере и Юге. Когда разница в ВВП на душу населения сократится до десяти и менее раз, это ускорит объединительные процессы.

Мои основные тезисы о неизбежности объединения Кореи сводятся к следующему: появление единой Кореи на карте мира произойдет через длительный процесс нормализации отношений между Севером и Югом; объединение по примеру Германии или Вьетнама неприемлемо в случае с Кореей, исключаются варианты аншлюса (присоединения) одного корейского государства к другому ни мирным, ни военным путем.

В завершении отмечу, что утверждение о невозможности объединения Кореи верно, если говорить о краткосрочной перспективе. Объединение Кореи не произойдет завтра или через несколько лет. Даже в случае политического решения о создании единого конфедеративного корейского государства завершение объединительных процессов произойдет намного позже. Однако в конечном итоге – объединение Кореи неизбежно! ❏



Константин КИМ.

# СТРЕМЛЕНИЕ К СОВЕРШЕНСТВУ

Большой разговор с основателем  
и совладельцем сети KIM CHI



**В ресторанный бизнес я попал случайно.** В 2009 году друзья пригласили поработать сервис-менеджером.

Мне понравилось работать с людьми, но я не ожидал, что это продлится так долго: хотелось быстро отучиться и сразу стать настоящим ресторатором – хозяином ресторана.

**Проработав всего три месяца, я ушел из компании,** не найдя общего языка с директором. У нас было разное понимание бизнеса и сервиса, но спустя три месяца меня уговорили вернуться. В итоге, проработав еще три месяца, я снова ушел, потому что ничего не поменялось.

Спустя недолгое время меня позвали уже управляющим директором этого ресторана. Я вернулся, и через три месяца ресторан закрыл все долги и стал приносить большую прибыль.

Про нас заговорили, мы получили премию «Лучший ресторан в Южно-Казахстанской области».

**Параллельно с работой шло непрерывное обучение.** Все время приезжали тренеры, специалисты. Доходило до того, что я понимал – все, больше не заливается в сосуд, слишком много информации, не успеваю применять.

Я и сейчас отдаю дань своим учителям. Всем ребятам, кто меня обучал, в особенности одному моему другу, с которым дружим с семи лет.

**Раньше в ресторанах было так** – заходишь, тебя никто не встречает, садишься, ждешь минут десять, приносят меню. Официант молчит, ты молчишь.

А потом появился сервис.

Мы, наверное, первые в Шымкенте ввели это понятие: встречали с улыбкой, предлагали стол, спрашивали, сколько будет человек, какое мероприятие. При этом никто не лебезил, все было деликатно. Мы позиционировались как fine dining ресторан, ресторан высокого класса. **И это в то время, когда в Шымкенте никто не знал, что такое рукола, салат романо, лолло росса, моцарелла, пармезан, грана падано или паста nero.**

**Через три года работы на должности управляющего** я понял, что такое менеджмент. С помощью каких ресурсов управлять, какие применять техники. Я сумел увидеть ресторан в мелочах и задать алгоритмы, которые привели к результатам. В тот момент я понял, что могу работать хоть где.

**Корейцев в Казахстане уважают благодаря тому, что наше старшее поколение показало, кто мы и как мы можем.**







**В 14-м году мы открыли пан-азиатский ресторан Wok Wok,** куда я вошел как управляющий партнер без каких-либо инвестиций. Для меня это была интересная практика – от заключения договора аренды до запуска и развития ресторана.

Перед запуском мы привезли большую партию продукции и соусов из Дубаи, полностью прошли сертификацию. Все прошло хорошо, ресторан запустился, стал успешным и благополучно существует до сих пор.

**К 15-му году, когда я управлял уже двумя ресторанами, родилась идея открыть фастфуд.** Мы стали изучать рынок, рассматривали франшизу «Додо пицца», ездили в Каскелен, где была первая точка в Алматинской области, но в итоге отказались от франшизы, потому что надо было открыть точку в маленьком городке под Шымкентом. Мы в это не поверили и начали свой проект под брендом The Папа. Это были первые заведения с моей личной долей, однако, как только они появились, начались проблемы во взаимоотношениях, и вскоре я вышел из управления. Также перестал курировать и два других ресторана. Образовалась огромная дыра: еще вчера в моем подчинении было порядка 150 человек, и вдруг никто не звонит, не пишет – тишина...

**Благодаря семье и внутреннему желанию двигаться дальше** переживания длились недолго и летом 16-го родилась концепция семейного кафе КИМ СНІ, а в августе 16-го года мы утвердили логотип и определили место открытия.

В то время у нас не было таких заведений. Это были кафе в том старом виде, где пахнет тям, жареным луком и корейскими специями. Я понимал, что все должно выглядеть по-другому. В итоге первое кафе КИМ СНІ получилось современным и технологичным, похожим на ресторан. При этом цены были, как в обычном кафе. Мы открыли двери для встречи гостей 29 января 2017 года.

Кстати, демократичные цены мы сохраняем до сих пор.

**Энергии было много.** И сейчас, слава Богу, достаточно, но, наверное, немного меньше, чем тогда. Голода меньше. После открытия я, естественно, переживал. Каждый день в течение года ночевал на работе. К концу 2017-го мы открыли второй филиал.

Вскоре мы с партнерами купили российскую франшизу «Мята», и в мае 2018-го «Мята» появилась в самом центре Шымкента на четвертом этаже, в панорамном помещении. По сей день это очень популярное заведение.

**У меня всегда была мечта открыть кафе в другом городе.** В феврале 2019-го мы начали поиск подходящей локации в Алматы и к лету 2019-го нашли – по Навои, рядом с Аль-Фараби, а осенью открыли КИМ СНІ.

Конечно, в начале была эйфория. Я вел очень активный образ жизни. Много перелетов, дел.

А потом появился внутренний диссонанс. Пустота.

В 20-й год я вошел с непонятной кучей проблем в голове. Вроде бы все супер, но ментально – усталость, беспокорство.

В январе 2020-го мы с партнерами открыли еще одно заведение в Шымкенте Varvika и тут началась пандемия. Пришлось опять с головой окунуться в глубокую «операционку».

В этот период мы не закрыли ни одно предприятие (все они работают и сейчас) в том числе для того, чтобы сохранить рабочие места. Естественно, кого было возможно – сократили, но со всеми выплатами.

**Как ни странно – с пандемией пришла наполненность.** Я стал очень много времени проводить дома. Гулять с детьми, печь с ними печенье, пироги.

В том же году в самую жару получилось снять дом в горах и привезти семью в Алматы.

Было ощущение, что попал в рай – утром 18 градусов. В Шымкенте в этот период утром + 30. Чилия.

Окончательно я решил переехать, когда работал за компьютером и на стол прыгнула белка, чтобы поесть сухофруктов и орешков.

Я подумал, здесь природа еще жива,

жить надо здесь.

В 2021 году на Сейфуллина-Калинина появился четвертый филиал КИМ СНІ, а в 2022-м мы полностью переехали в Алматы.

**Я пришел к выводу, что в кризисах всегда помогает семья.** Это самый крепкий фундамент, который нужно беречь, поддерживать, укреплять и наращивать. Именно семья помогала преодолевать самые сложные ситуации. Кроме того, не нужно заикливаться на проблеме. Да, на словах мы все умные, советчики, но ведь когда проблема навалилась, ты только о ней и думаешь, а надо найти силы отвлечься и поменять траекторию. Мне в этом помогает спорт. Я люблю активные виды – лыжи, катание на лошадях.

Также мне помогает обучение, друзья, коммуникация с правильными людьми.

**На мой взгляд, южнокорейская кухня более острая, более сладкая, более кислая, чем наша постсоветская (постсоветская корейская. – Прим. ред.).**

Если говорить про кухню, которую мы готовим в кафе, то мы адаптируем ее под казахстанцев. То есть, во-первых, не готовим свинину и мясо собаки – все наши блюда только из говядины, во-вторых, делаем блюда не такими острыми, горькими и кислыми. Наша кухня приближена ко вкусу европейца и среднеазиата. Для корейца она немного пресная. Возможно, попробовав ее, он скажет – не хватает остроты, сладости или кислоты, но она такая для того, чтобы понравиться казахстанцам и гостям нашей страны.

Это касается многих блюд. Мы намеренно не делаем их аутентично корейскими.

**Через КИМ СНІ мы несем частичку корейской культуры:** ведь через пищу мы становимся чуть-чуть корейцами или казахами.

Наша миссия – накормить Казахстан полезной корейской едой. Мы хотим, чтобы люди понимали, что наша еда не просто вкусная, а очень легкая и полезная. Например, Всемирная ассоциация здравоохранения внесла кимчи в пятерку самых полезных продуктов



## КНИЖНАЯ ПОЛКА КОНСТАНТИНА КИМА:

**Роберт Киосаки.** Богатый папа, бедный папа.

**Хэл Элрод.** Магия утра.

**Тони Шей.** Zappos.

**Джим Салливан.** Сервис, который продает.

**Максим Батырев.** 45 татуировок менеджера.

**Робин Шарма.** Монах, который продал свой Феррари.

**Теодор Драйзер.** Финансист. Титан. Стоик.

**Эрнест Хемингуэй.** Старик и Море.

**Федор Достоевский.** Преступление и наказание.

**Айн Рэнд.** Атлант расправил плечи.

в мире. И таких мегаполезных продуктов в нашей кухне много.

**Моим партнером может стать сотрудник** с высокими компетенциями, с которым установились доверительные отношения. Доверие прежде всего.

Сейчас в нашей компании три партнера, которые начинали официантами и барменами. После нескольких лет работы они получили возможность войти соучредителями в проект. Такую практику мы используем.

**Мы занимаемся командообразованием.** Однажды запускали челлендж: «Прочитай 50 книг – и поедешь за границу». Один сотрудник действительно прочитал 50 книг по бизнесу, и компания отправила его на Гоа.

На следующий год мы организовали выездной тимбилдинг в Египте для топ-сотрудников компании.

**Книги однозначно помогают.** Для меня книга – лучший подарок, об этом знают родственники, друзья, сотрудники.

Когда читаешь слишком много бизнес-литературы, хочется переключиться на художественную. Или прочтешь что-то тяжелое, хочется переключиться на легкое. Например, после романа «Преступление и наказание» Достоевского, который перечитал в очередной раз, переключился на Теодора Драйзера и буквально за несколько дней взахлеб прочел «Финансиста».

**Сейчас я заканчиваю обучение по программе Кайдзен.** Это японская философия стремления к совершенству. Мы с сотрудниками изучаем ее уже больше года. Программа продолжительная, в ней 13 модулей. Нужно выполнять домашние задания, презентовать, защищать и внедрять пройденное.

Эту систему можно применять везде, и в личной жизни. Она обучает тому, что нет предела совершенству, ты постоянно можешь что-то улучшить.

Моей компании эта программа помогла ответить на вопрос «зачем?» Зачем мы это делаем? Кайдзен помогает выработать миссию и стратегический план по развитию. После того, как мы ответили на вопрос «зачем?» – стали понимать, куда идти.

**Друг, который порекомендовал мне «Кайдзен» считает,** если мужчина не обучается чему-то новому каждые 10 лет, начинает болеть. Я с ним согласен. На мой взгляд, каждое десятилетие или пятилетие нам нужно получать какие-то новые глобальные знания и навыки.

Первые 20 лет – школа, университет. Потом начало работы. Потом тридцатилетие, сорокалетие. Если к 35 ты не учишься ничему новому, если не учишься после 40, то идешь на спад, пропадает желание развиваться, жить. Все становится неинтересным. Такие ребята обычно начинают много говорить о прошлом – вот раньше было так и так, раньше было лучше.

Для меня все иначе – интересно сейчас.

Life is Motion! **К**





# Далекс Ли Создавая мечту

Деревня Хамбак в Инчхоне – место ностальгии по всему советскому. Здесь через каждые пять метров можно встретить надписи на русском языке. В магазинах чего только нет – прибалтийские шпроты, сгущенка, вафли, хлеб, курт и казы. Официально в Хамбаке больше 10 тысяч корейцев из стран СНГ.

Коре сарам стали массово заселять деревню с 2017 года. Понять, что это русскоязычный район можно по громкой музыке, доносящейся из проезжающих мимо машин, по детям, употребляющим русский мат и гуляющим без родителей.

Сюда приезжают южнокорейцы из других районов Инчхона, ведь в здешних кафе можно попробовать

нале «Kazakh-TV».

Буквально на моих глазах за несколько лет Далекс сумел основать собственный бизнес, и сейчас его компания – одна из самых крупных по экспорту автомобилей в Корею.

О личной жизни Дима рассказывает не любит. После развода родители его папой и мамой стали бабушка и бабушка по материнской линии. Жили бедно. Амя торговала салатами на рынке в Бишкеке. Может быть, чтобы помочь своим родным Дмитрий в 15 лет уехал на заработки в США, затем в его жизни были Канада, Казахстан и Корея. Успеха Далекс достиг на исторической родине и не забыл о дорогих ему людях. Деда уже нет в живых, но

Это не первый мой переезд в жизни, и я знал, что делать. В первый год мне нужно было выучить корейский язык. План, который полностью провалился, потому что корейский язык – это отдельная тема. Это нелегкий язык. Конечно, мне удалось немного его выучить, но спокойно общаться я не мог. И в тот же год, где-то под конец, я устроился на работу, мне платили 1 миллион 200 тысяч вон. Работал водителем, возил экспортников по разным стоянкам, которые проверяли машины. Тогда же и связался с темой автоэкспорта.

– **И ты ни одного дня не проработал на заводе?**

– На завод выходил в 2020 году,

Когда мы только приехали в Корею и проезжали мимо нового города Сондо, я сказал: мы переедем сюда через два года. Супруга рассмеялась: как это возможно?

Ведь тут очень дорогое жилье!

А сейчас мы купили здесь квартиру. Все мои мечты в жизни сбылись.

Я, наверное, один из самых счастливых людей в мире.

настоящий кукси. Самое известное блюдо советских корейцев в большой чашке – сабари – я недавно попробовал в новом вкусном заведении, названным по имени его владельца – «Далекс». Имя западное – Далекс жил в США; в русском значении это – Дмитрий Александрович.

С Димой я познакомился несколько лет назад в Корею. Он поразил меня своим усердием: на одном из официальных мероприятий Ассоциации коре сарам Республики Корея одновременно слушал выступающих и изучал корейский язык на планшете. В то время он не только был занят общественной работой в АКРК, но и трудился в одной из корейских компаний по экспорту автомобилей и снимал документальный фильм. Позже, когда я поближе познакомился с Дмитрием Ли, узнал, что у него есть сборник собственных стихов и песен, что он отлично поет на разных языках и раньше вел новости на английском языке на казахстанском телека-

в знак благодарности внук перевез амя (*бабушка. – Прим. ред.*) на постоянное место жительства в Корею.

– Я приехал в Корею в январе 2019 года. В Казахстане у меня был свой бизнес, но я решил переехать, потому что произошла череда непонятных вещей, связанная с девальвацией – когда ты беднеешь в долларах, хотя зарабатываешь каждый год больше. Тогда до меня дошло, что нужно ехать в более развитую страну, хоть я очень люблю Казахстан. Нужно было зарабатывать в долларах. Решил, что сделаю это, пока еще полон сил.

– **Какие варианты еще были?**

– Особых вариантов не было, потому что я уже жил в Штатах, и мне там не понравилось. Может, возраст не подошел, не знаю. Кроме того, Корея – историческая родина. Многие сюда переезжают. Тоже хотелось попробовать себя среди корейцев.

– **Как все шло после переезда?**

– У меня был определенный план.

когда был коронавирус, в апреле и мае. Пришлось отработать два месяца, потому что тогда экспортная компания сама еле выживала. Все продажи упали. Денег не было, однажды даже нечего было есть.

Но на заводе мне хватило два месяца, больше я не смог там работать. Собрав немного денег, я понял, что этого должно хватить на какой-то период, чтобы быстро прийти в себя и найти работу. Тогда, если помните, Корея начинала антиковидные процедуры. Кризис, ажиотаж, работу найти тяжело.

Где-то в июле 2020 года я пошел работать в экспортную компанию, которая более-менее была на плаву, где проработал почти год. Всему научился. Там был не нужен корейский, а вот русский – наоборот, потому что тогда компания продавала машины в Украину.

Я работал обзорщиком, выезжал на аукционы, подбирал автомобили и по совместительству работал

Моя философия такова – без трудностей человек в жизни ничего не добьется. Нужно специально создавать какие-то препятствия, чтобы, выкручиваясь, проявить интеллект.

с клиентами, проводил документацию. После этого открыл свою компанию.

– Как тебе удалось создать собственную компанию в чужой стране?

– Бояться было нечего, потому что когда человек с двумя детьми и без денег – он стоит у стенки, отступить некуда, нужно идти только вперед. Я все делал вслепую, ничего толком не понимая. К тому времени более-менее подучил язык.

Моя философия такова – без трудностей человек в жизни ничего не добьется. Нужно специально создавать какие-то препятствия, чтобы, выкручиваясь, проявить интеллект. Сложность была в налоговой отчетности. Непонятно было, как ее вести, кто ее ведет. В этом бизнесе очень много мошенников, не знаешь, кому доверять. Постоянно обманывают, «кидают» друг друга. Но я подходил к работе как к бизнесу. В то время как другие продавцы автомобилей относились к этому как к продажам. Продал машину – до свидания! А я пытался структу-

ризовать, поставить процесс.

Сейчас все замечательно. Компания за два с половиной года существования попала в корейские СМИ. Мы побили какие-то рекорды. Объем продаж за прошлый год составил больше 30 миллионов долларов. На это обратили внимание и большие корейские экспортные компании. Сейчас у нас больше 30 человек по всему миру. Из них 15 – в Корее. Они официально трудоустроены. Вместе с сотрудниками кафе – около 19 человек. Наши отделы продаж работают в Китае – 2 человека, в России – 7, Польше – 2, в Японии – 1. То есть мы постоянно растем, потому что для меня, если компания не растет, значит, идет вниз.

– Расскажи о себе – где ты родился и вырос, кем работал, где жил?

– Родился я в Бишкеке. В раннем возрасте удалось выехать в Соединенные Штаты. В США и Канаде прожил около 10 лет. Потом переехал в Казахстан, устроился на работу в международную компанию. Мы занимались выполнением контрактов для Министерства иностранных





дел. Тогда я познакомился с интересными, очень умными людьми, которые меня многому научили, самое главное – философии жизни. Я до сих пор им очень благодарен. Потом устроился в Агентство «Хабар», где с 2013 по 2018 год проработал диктором новостей на «Kazakh-TV». После переезда в Корею около года начитывал тексты для телепрограмм.

Я уже 4-й раз мигрирую и мне есть с чем сравнить. Поэтому, когда

көрімдік. Казалось бы, две такие разные страны и столько общего. Более того, и личную, и профессиональную жизнь я строил в Казахстане, там остались мои лучшие друзья. Там я прожил 10 лет и являюсь гражданином Казахстана. К тому же в Казахстане я всегда кореец. Нас уважают, к нам хорошо относятся. А, например, в Корее, я китаец, потому что разговариваю по-корейски с акцентом. В США я тоже всегда был приезжим китай-

цель на несколько лет. В случае с корейским, это четыре года, и многие сдаются, так как не могут по два-три года изучать язык. Нужна дисциплина. Нужно учить каждый день, и через несколько лет ты увидишь прогресс.

Когда-то я мечтал поехать на «Формулу-1» и в итоге осуществил мечту. Тогда я был ребенком, жил в Кыргызстане. В те времена тяжело было выехать за границу.

Все задачи, которые я поставил

Когда человек с двумя детьми и без денег – он стоит у стенки,  
отступить некуда, нужно идти только вперед.

спрашивают, почему не остался в Америке, чем Корея лучше? – я отвечаю, что все индивидуально, нет ответа на этот вопрос. В каждой стране есть свои плюсы и минусы. Для начала нужно спросить себя: чего ты хочешь, каким видишь свое будущее? И тогда выберешь страну по своим потребностям.

Казахстан же я так сильно люблю и до сих пор не могу забыть, потому что, во-первых, у меня дети наполовину казахи, во-вторых, потому что у корейцев и казахов, сейчас я это вижу, очень много схожего. Например, уважение к старшим или

цем, поэтому Казахстан занимает в моем сердце большое место и навсегда там останется.

**– Что ты посоветуешь людям, которые хотят добиться успеха в Южной Корее?**

– Нужно определить для себя, что такое успех. Для кого-то это квартира в Корее, для других – заработная плата 5 тысяч долларов в месяц. Как только человек определится, нужно идти к этой цели. В первую очередь учить корейский язык, для того чтобы адаптироваться. Это очень тяжело сделать. Потому что, когда учишь язык, ставишь себе

перед собой в Корее, выполнены.

Когда мы только приехали в Корею и проезжали мимо нового города Сондо, я сказал: мы переедем сюда через два года. Супруга рассмеялась: как это возможно? Ведь тут очень дорогое жилье! А сейчас мы купили здесь квартиру. Все мои мечты в жизни сбылись. Я, наверное, один из самых счастливых людей в мире. ❏

# Из гаража – в крупный бизнес

Как повышать личную и бизнес-эффективность, какие книги и фильмы вдохновляют на большие свершения, почему нужны сильные партнеры и наставники. Об этом в интервью с основателем компании Mega SMART Сергеем Хегай.



– Сергей, расскажите, пожалуйста, на какие три принципа вы опираетесь как бизнесмен.

– Первый принцип: нужно заниматься не только текушкой, но и развитием. Минимум 50% своего времени я трачу на развитие. Благодаря этому у меня всегда есть рост и движение вперед. Часто люди не следят за этим балансом и закапываются в рутину. Изо дня в день занимаются одним и тем же, а потом удивля-

нерируют прибыль. Кто-то считает жилую недвижимость активом, потому что она может вырасти в цене, но я считаю ее пассивом, учитывая амортизацию и затраты на ремонт. Из чистого собственного капитала я раньше тратил только 10% на пассивы. Остальное инвестировал в активы, чтобы развивать источники доходов. Сейчас могу позволить себе тратить 20% на пассивы. Так сказать, плачу самому себе за свои достижения.

– Когда же вы занялись бизнесом, если так рано начали все планировать?

– Еще несовершеннолетним я открыл ИП, оформив его на старшего брата. А вообще моя предпринимательская история началась с того, что в 14 лет я пошел в «Орифлейм». К 16 годам создал сеть из 100 человек. А в 17 – открыл свой первый продуктовый магазин. Позже занялся мебелью.

– Какой у вас третий принцип?

В 14 лет я пошел в «Орифлейм». К 16 годам создал сеть из 100 человек.  
А в 17 – открыл свой первый продуктовый магазин.

ются, что у них нет прогресса. Благодаря тому, что я всегда думал о развитии, сейчас вышел на уровень, когда операционной деятельностью занимается команда. Могу позволить себе уже 80-90% времени тратить на стратегически важные задачи. Соответственно и бизнес вышел на другие масштабы.

Второй принцип: четко делить активы и пассивы. Я регламентирую свои расходы на дома и автомобили, ведь они не ге-

Когда мне было 18 лет, я поставил себе большую цель: до 35 лет достичь определенного уровня по активам и не переходить границу в 10% по пассивам.

– Значит, финансовым планированием занялись уже в 18 лет?

– Да. Я планирую всегда и надолго. У меня жизнь расписана до 85 лет. Это мотивирует следить за своим здоровьем – питанием и режимом, ведь нужно же достичь цели (*смеется*).

– Закон обмена. Нужно отдавать как минимум равное тому, что получил от людей, а желательно больше. Всегда важно быть впереди этого обмена, то есть быть сначала дающим. Я стараюсь первым помочь людям, и мне жизнь возвращает обратно. Большой исходящий поток от меня дает не меньший входящий поток в моих делах. Например, я являюсь членом совета города Шымкент и в рамках этой работы делюсь знаниями и опытом с мебельщика-



ми, хоть они мои конкуренты. Объясняю, как работать с технологиями, выстраивать процессы, получать государственные инструменты и т.д. Потом, когда я обращаюсь к коллегам с какой-нибудь просьбой, то мне с удовольствием идут навстречу. Или другой пример – как член клуба «ДАНХАБ» я провожу встречи на ежемесячной основе, где делюсь своим опытом, привлекаю партнеров и экспертов. Клуб видит этот исходящий от меня поток и взамен старается поддержать мои идеи.

**– Какие события оказались переломными в вашей жизни?**

– Первое, что вспоминается, это большой контракт, который я взял в 2007 году, не рассчитав риски, и когда клиент отказался его выполнять, я оказался фактически на грани банкротства. Мне пришлось закрыть одно направление бизнеса, сфокусировавшись на основном. Спасли друзья,

я построил мебельную фабрику. В 2012 году я поехал в Корею и познакомился с партнером, с которым вот уже много лет работаем стратегически – я запустил в Казахстане производство MDF-панелей по южнокорейской технологии. У меня в жизни так всегда и происходит – я нахожу человека, который выше меня по уровню развития, и, тесно работая с ним, получаю большой опыт. Из последних партнеров – компания VI Group, наставник Цхай Юрий Андреевич. Они помогают мне перейти от среднего бизнеса к крупному.

**– Можете рассказать о книгах и фильмах, которые вас вдохновляют?**

– В детстве меня сильно вдохновили книги Роберта Киосаки – «Богатый папа, бедный папа» и «Квадрант денежного потока». Мне было 12 лет, я ездил летом на поле, где папа выращивал арбузы. Там же работал мой садуй, он мне и дал эти кни-

лежат вещи. У многих людей там хаос, но у меня – полный порядок. Я знаю, что в любую секунду, когда мне нужно взять вещь, найду ее в конкретном месте. К документам отношусь точно так же – все папки подписаны, разного цвета. Как я поступил с чатами: когда их стало слишком много, а выйти из них я не могу, то завел другой телефон, на который перевел неприоритетные чаты. Теперь они не отвлекают меня в рабочее время, я их просматриваю, когда свободен. И таких лайфхаков от кайдзен, применение которых помогает повышать эффективность, очень много.

**– А что можете сказать про фильмы?**

– В первую очередь назову документальный сериал «Люди, которые построили Америку» про Рокфеллера, Моргана, Карнеги и других. Полезно знать, как люди не просто разбогатели, но кардинально изменили индустрию. Также рекомендую

Отдавать как минимум равное тому, что получил от людей,  
а желательно больше. Всегда важно быть впереди этого обмена,  
то есть быть сначала дающим.

которые заняли деньги на длительный срок. Я потом год отпахивал эти долги. Зато получил важный жизненный урок, который говорит о том, что нужно иметь умеренный аппетит к риску. Как говорится, откусывай кусок, который можешь проглотить.

Из позитивных – есть истории, связанные с партнерами. У меня в жизни всегда так получалось, что появлялись люди, благодаря которым мой бизнес выходил на новый этап развития. К примеру, моя мебельная история началась в гараже в 2004 году. Я нанял двух сборщиков, купил инструменты, и мы занялись сборкой мебели, а в 2009 году я познакомился с человеком, с которым совместно запустили мебельный магазин. Благодаря этому у меня в бизнесе произошел скачок. Я стал открывать другие магазины, пошло развитие. Потом я познакомился с человеком, который показал мне Китай с другой стороны. Я понял, как возить товары контейнерами и вагонами напрямую с заводов, и масштабы моего бизнеса сразу укрупнились. В 2011 году встретил партнера, который показал мне возможности промышленного производства, после чего

ги. Надо сказать, что коммерческая жилка проявилась во мне еще с первого класса, когда я изготавливал и продавал одноклассникам ляги (волан, изготовленный из куска шерсти с пришитым к нему кусочком свинца), мыл машины, продавал газеты. В общем, зарабатывал на всем, что мог делать в том возрасте. И когда я прочитал книги Киосаки, то получил базовые знания о финансах: понял, как правильно тратить деньги, во что их вкладывать и т.д. Также не могу не упомянуть книгу «Цель» Элияху Голдратта. Прочитав ее, я увидел ошибки в своем производстве. Очень помогли книги, связанные с философией кайдзен. Например, «Лин за две секунды» Пола Эйкера, а также книги компании «Тойота». Они дают правильную философию бережливого отношения ко времени, процессам. Если эти принципы соблюдать, то сильно повышается эффективность – за счет устранения потерь ты получаешь дополнительную прибыль. Применяю кайдзен не только на производстве, но и в жизни.

**– О, как интересно! Можете привести пример?**

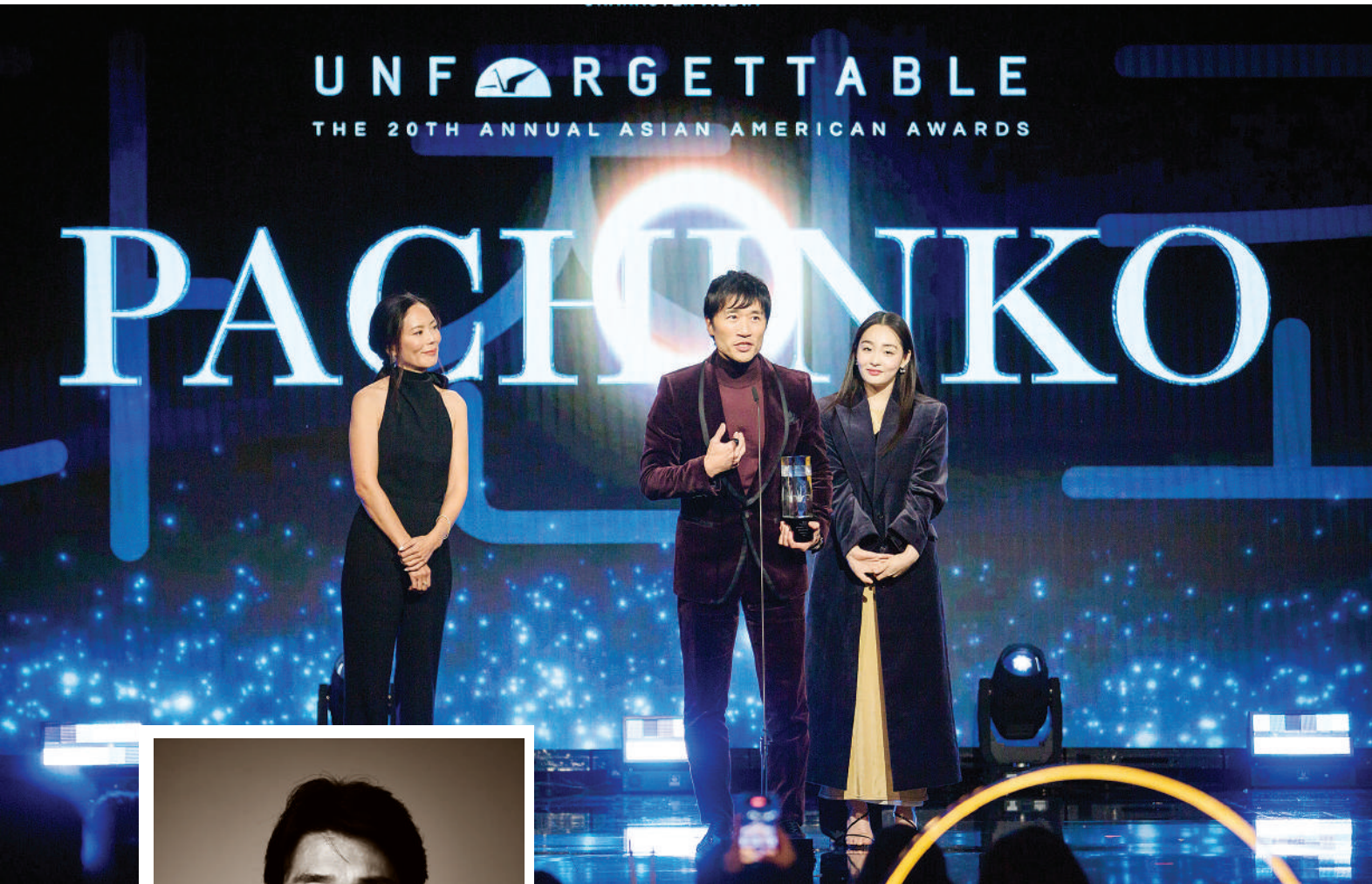
– Вот элементарно – возьмем шкаф, где

сериал «Мистер Селфридж» про продажи и маркетинг. Интересно, как американец создал лучший магазин в Англии и превратил его в сеть. Такие фильмы пробуждают во мне желание сделать что-то большее, изобрести ноу-хау, чтобы остаться в истории. Люблю и художественные, но те, что основаны на реальных событиях. Запомнился фильм «Землетрясение» про катастрофу в Китае, когда матери нужно было выбрать одного ребенка из двух, застрявших под плитой. Женщина выбрала сына, и когда его спасли, плита обрушилась, но мать не знала, что дочь чудом выжила. В общем, фильм очень трогательный, вызывает сильные переживания, оставляет в душе неизгладимый след. Еще недавно посмотрел фильм «Шахматист», также основанный на реальных событиях, про пакистанского мальчика из семьи беженцев, ставшего в итоге чемпионом Франции по шахматам. Это пример того, как много талантливых детей остаются незамеченными, потому что у них нет возможностей проявить себя.

**– Сергей, большое спасибо за интересную беседу! ☑**



# Кореины и дзайничичи разделяют одну судьбу



Голливудский актер Пак Со Хи, известный как Араи Седзи, – кореец, рожденный в семье иммигрантов в Японии. В прошлом году он сыграл одну из главных ролей в популярном южнокорейском сериале «Пачинко», который повествует о тяжелой судьбе корейцев в Японии во времена японской оккупации. Корейская дорама «Пачинко» затрагивает болезненную точку корейской истории и раскрывает судьбу дзайничичи (японских корейцев). Пак Со Хи, сыгравший роль Мозасу, – представитель корейских дзайничичи. Он рассказал нам свою историю.

– Пак Со Хи – мое настоящее имя. Я родился в третьем поколении дзайничи в Японии. К сожалению, я мало знаю об истории бабушки и дедушки, их рано не стало. Возможно, как все корейцы, они приехали в Японию за новой жизнью, за возможностями, чтобы выжить. Мой отец был журналистом и корейским правозащитником. Многие давали своим детям японские имена – хотели уберечь от насмешек и облегчить им жизнь среди японцев. Но из-за своего строгого характера отец назвал меня настоящим корейским именем – Со Хи.

В школе я был единственным учеником с корейским именем, поэтому многим имя «Пак Со Хи» казалось глупым.

Как-то раз ученики постарше придрались к моему имени и национальности, тогда отец обратился в администрацию школы. На следующий день все двадцать учеников стояли передо мной, поклонившись, и просили прощения.

Моя мама приходила на родительские собрания в ханбоке, подчеркивала, что мы корейцы.

Родители повлияли на мою личность, и я вырос, считая себя корейцем, а не японцем.

Однако корейские друзья не считают меня корейцем –

познакомился с корейцами из СНГ, меня заинтересовала культура и жизнь коре сарам. Теперь, когда я знаком с корейцами со всего мира, мне кажется – судьба корейцев и дзайничи похожа. Наши предки были вынуждены покинуть родные края, чтобы выжить и начать новую жизнь. Поэтому коре сарам близки моему сердцу. Мне предстоит многое изучить, уже пятнадцать лет я планирую снять документальный фильм под названием «Актер Пак Со Хи в корейских городках по всему миру». Я бы хотел начать свой путь с Лос-Анджелеса, поскольку живу в Америке, затем посетить Центральную Азию, Китай, Южную Америку, Европу и закончить путешествие в Японии, чтобы ответить на вопрос, «кто такие дзайничи и почему я родился корейцем в Японии?»

– **Ваша карьера связана с Голливудом, какова жизнь в Америке у корейцев?**

– На самом деле я многого ждал от американской жизни. Думал, что смогу стать американцем, ведь в Америке основанная масса людей – мигранты. Надеялся, что смогу стать одним из них, но снова потерял себя. Я не американский кореец, они другие. Однако американцы приняли меня как дзайничи, чему я действительно благодарен. Жизнь в Америке наполнена приятными

### Мудрость от Пак Со Хи:

**«Всегда слушайте интуицию и будьте верны себе, все лучшее в конце концов придет».**

я не знаю языка, японцы же считают меня иностранцем.

Слово «дзайничи» состоит из двух иероглифов: дзай – быть, существовать; Ничи – Япония. Дословно – «существовать в Японии». По сей день задаюсь вопросом – кто я?

– **Роль в «Пачинко», должно быть, много значит для вас, почему сериал назван именно так?**

– Сериал был основан на одноименном романе «Пачинко» автора Ли Мин Джин. Пачинко – это игровой автомат, азартная и увлекательная игра в Японии. Авантюра. Так и поколение моих бабушек и дедушек приехало в Японию, чтобы начать новую жизнь. Это похоже на авантюру, как в игре на пачинко. Кому-то везет, кому-то нет.

Дзайничи не могли работать в японских компаниях, поэтому, чтобы быть независимыми, корейцы занимались бизнесом, искусством, становились профессиональными спортсменами, актерами и певцами. Были все же те, кто стал якудза, однако их очень мало. Знаменитые компании Lotte, SoftBank были основаны именно японскими корейцами.

– **История корейских дзайничи такая же трагичная, как судьба коре сарам. Вы знакомы с историей корейцев?**

– Благодаря форуму FLC (Future Leaders Conference) я

моментами. Лос-Анджелес считается одним из самых красивых городов мира, поэтому я счастлив жить именно там.

– **Какое у вас отношение к исторической родине? Вы хотели бы вернуться в Корею?**

– Брат моего деда вернулся в Корею, в Тегу, спустя много лет. Там он создал семью и пустил корни. Корея – родина моих предков, я всегда помню об этом, и мне нравится Корея как страна, но все же это не моя родина.

– **Поделитесь впечатлениями о поездке в Казахстан, вам понравился Алматы?**

– В Алматы я приземлился ночью – яркие неоновые билборды, ночной город меня впечатлил, а проснувшись утром, я был очарован и удивлен, когда увидел снежные горные пики летом, находясь в центре города! Я посетил Корейский театр и посмотрел представление Кан Тэ Сика про депортацию корейцев. Игра актеров глубоко тронула меня. Особенно была сильной сцена борьбы с японскими солдатами.

Я вижу лица третьего и четвертого поколения коре сарам, они яркие и полны уверенности. Мне нравится ваша страна, ваша культура, вас ждет большое будущее! ❏



# АКК. ТАК ВСЕ НАЧИНАЛОСЬ

Константин Ким,  
по материалам Тамары Тин

Быть первым  
всегда сложно,  
а первым повести  
за собой людей – вдвойне.  
Став первым  
руководителем  
корейского общественного  
движения в Казахстане,  
Гурий Борисович Хан  
смог консолидировать  
соплеменников,  
заложить  
идеологическую основу,  
определить приоритеты  
будущей организации.

17 марта 1990 года в Алма-Ате состоялся учредительный съезд, на котором была создана Республиканская ассоциация корейских культурных центров Казахстана (РАККЦК), позднее переименованная в Ассоциацию корейцев Казахстана (АКК).

Съезд действительно стал историческим, эпохальным событием, положив начало корейскому общественному движению в республике. Именно с него началось знакомство с историей родного народа, возрождение корейской самобытности и культуры.

Первым президентом РАККЦК на съезде был избран профессор, педагог, известный общественно-политический деятель Гурий Борисович Хан.

Идеолог, просветитель, политолог, философ, лектор. Главной характеристикой его трудовой биографии стало постоянство, преданность делу. 65 лет в партийном аппарате, 25 лет преподавания в Высшей партийной школе.

Гурий Борисович Хан был действительным членом московского отделения Международной академии наук о природе и обществе, доктором философских наук, профессором, заслуженным работником КазССР, отличником народного образования Республики Казахстан, имел 15 государственных наград. Человек мира, чьи заслуги были также отмечены Россией и Кореей.

В качестве руководителя АКК Гурий Борисович внёс огромный вклад в возрождение родной культуры, языка, традиций, обычаев. Благодаря своему авторитету, опыту, высочайшему профессионализму Гурий Борисович смог привлечь необходимые ресурсы, наработать связи, сплотить соплеменников. Руководителями и активистами движения становились люди самого разного статуса: и интеллигенция, и ученые, и промышленники, и сельхозработники.



Большая работа проводилась по поддержке уникальных очагов корейской культуры – Корейского театра и республиканской газеты «Коре ильбо».

В 1994 году в Казахстане действовало 18 областных, 4 городских, 16 районных и десятки первичных организаций корейских культурных центров.

РАККЦК принимала участие в создании и работе Ассамблеи народа Казахстана, ставшей уникальным общественно-политическим институтом, под эгидой которого сегодня работает АКК.

Под руководством Гурия Борисовича Хана ассоциация состоялась как общественно-политическая организация, сплотившая казахстанских корейцев и выдающихся личностей, лидеров всего корейского этноса. **К**



# 4 Стола

Валерия Ким



Асянди

**Корейцам удается сохранять идентичность независимо от того, как долго и насколько далеко они живут от этнической родины. Коре сарам – один из немногих народов, который, закрепившись в Казахстане, в постсоветских странах, сохранил общность и приверженность корням.**

**Что служит для корейцев крепким якорем для четкого осознания своей национальной принадлежности?**

**Существует понятие «четыре стола». Оно характеризует этапы жизненного пути каждого корейца. Официально такого термина нет. Но если кореец услышит это словосочетание – легко поймет, о чем речь. В некоторых семьях говорят про три стола, но чтобы охарактеризовать полный цикл жизни, чаще рассматривают четыре.**

**Асянди са – празднование первой годовщины ребенка. Первая часть отмечается дома до 12 часов дня – есть поверье, что добрые духи объединяются до полудня, чтобы защищать именинника.**

Ребенка одевают в национальный костюм ханбок и подводят к столу. Этот момент считается самым торжественным и важным. Перед именинником кладут вещи, каждая из которых несет в себе важный символ. Деньги – богатство, ручка – творческая профессия, книга – любознательность, ножницы – способность к прикладному искусству, нитки – долгая жизнь. Также на столе стоят три чаши: с чальтэги – означает удачливую жизнь, фасолью – работу, связанную с земледелием, и рисом – достаток в доме.

В некоторых семьях чальтэги и рис означают тяжелый малооплачиваемый труд, и в этом случае заботливые родители стараются ставить чаши подальше от именинника.

В последнее время на столах появляются и предметы современности: синтезатор, ноутбук, микрофон, фонендоскоп и даже деньги в виде кредитных карт. Новые интерпретации приходят с новыми поколениями, но при этом не меняют основного смысла традиций.

После того, как именинник принял первый в его жизни стол, гости собираются за домашним столом в семейном кругу. Вечером происходит большое празднование. Корейцы верят: чем богаче и многолюднее будет праздник, тем ярче и счастливее будет жизнь именинника.

**Второй стол – чанчи (свадьба) – не менее важный и яркий праздник.**

**В выполнении чанчи, как и во всех традициях, много нюансов.**

**Когда родственники жениха едут за невестой, их должно быть нечетное количество.**

**Со стороны невесты родственников должно быть на два человека больше, чем у жениха.**

**Сватами могут быть только старшие из рода.**

Девушка из родительского дома увозит с собой приданое и зеркало, покрытое тканью. Во время переноса приданное нельзя передавать через руки или опускать на землю. Когда невесту привозят к дому жениха, у машины кладут мешок риса и расстилают дорожку из белого шелка до самой двери. Девушка должна наступить на рис и пройти по ткани, не оставив следов.

У двери ее ждет свекровь, которой девушка преподносит зеркало. Невеста и свекровь должны посмотреть в зеркало и улыбнуться друг другу – в знак добрых отношений и взаимопонимания.

После этого происходит главный стол – большой банкет для семьи и гостей. На столе молодоженов обязательно должен стоять украшенный разноцветными лентами вареный петух с перцем в клюве. Птица символизируют многодетность и верность, а перец приносит богатство и удачу.

Когда все собираются за столом, на сцене исполняют яркий традиционный корейский танец. Есть поверье, что громкие звуки барабанов и красочные наряды танцоров отгоняют злых духов.

На столе во время чанчи са обязательно должно быть нечетное количество блюд, рисовый хлеб и спиртное. Молодые наливают рюмку и, делая поклон, по старшинству преподносят ее родителям, близким родственникам.

В традиции четырех столов важна последовательность и исполнительность. Если человек пропустит второй стол чанчи, не отметив свадьбу, он не сможет праздновать последующие столы, а также играть свадьбу для своих детей. Первые два стола – это обязанность родителей, а оставшиеся – это дань благодарности им от детей.

# Чанчи (свадьба)



Яйцо

Перец

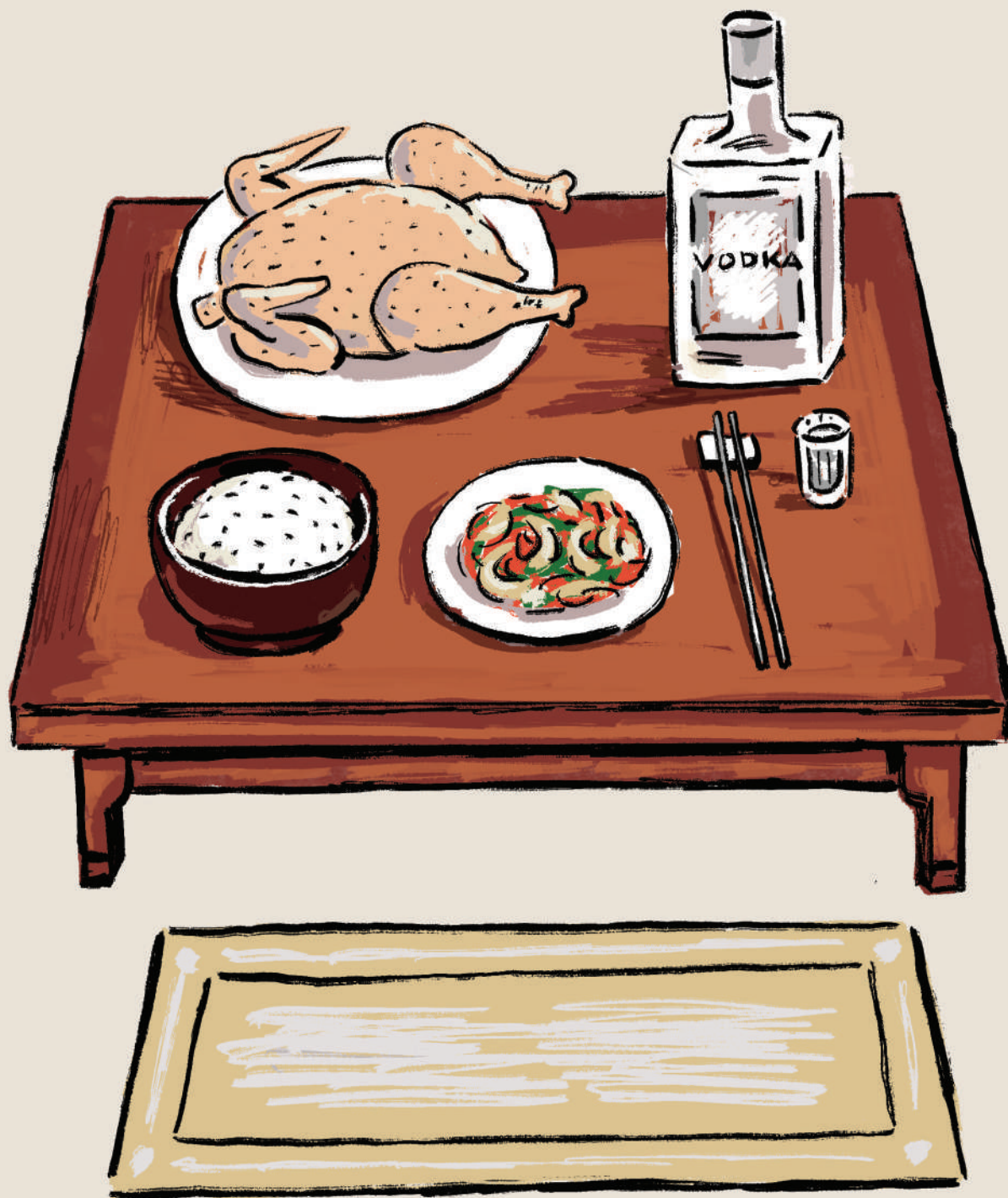


# Хангади-Са (60 лет)



# Деся Са

(номинальный столик)



**Хангаби са – третий стол в честь празднования 61-летнего юбилея.**

**Раньше считалось, что человеку дано прожить 60 лет.**

**После, каждый год жизни – это благословение Бога. 61-я годовщина знаменует начало нового периода, а слово «хангаби» означает «вступление в новый цикл».**

Поэтому проведение стола хангаби – большой праздник в семье. Раньше он проходил дома, сейчас – все чаще в ресторанах.

Дети именинника готовят праздник самостоятельно – это их обязанность, дань уважения и проявление любви к родителю. Стол по традиции начинается с поклона: в тех случаях (раньше исключительных, а сейчас – всё более частых), когда у именинника еще живы родители, он выражает почтение и уважение в первую очередь им. После этого садится за стол – и уже ему кланяются его дети и младшее поколение семьи.

Стол для гостей должен быть богатым, щедрым, с преобладанием корейских блюд. Но сейчас можно увидеть стоящие рядом бешпармак и кимчи, плов и фунчезу. А в саркыт (казахская традиция гостинца) могут положить баурсаки вместе со сладким корейским хворостом кадюри.

Хангаби – важная жизненная точка для корейца. Период мудрости, благодарности детей и нового начала.

**После смерти кореец получает свой последний, четвертый стол – деса са.**

**Ритуалов, которые проводятся в период прощания и похорон, много.**

**Например, хону пурунда – вызов духа умершего,**

**и подготовка мендчжон – паспорта для умершего, который понадобится ему при входе в другой мир.**

С момента смерти и до погребения умершего «кормят» три раза в сутки. Перекладывают от блюда к блюду вилку или палочки, наливают водку и оплакивают. Совершается три поклона тер.

На кладбище после того, как гроб опускают в яму, старший мужчина семейства делает поклонение хозяину могилы – тходю. Он трижды наливает в рюмку водку, трижды кланяется могиле, заворачивает отваренную с утра курицу в газету, кладет рядом на землю, разливает водку по могиле сбоку. Весь ритуал прощания с человеком у корейцев связан с нечетными числами.

После погребения у могилы накрывают стол с любимой едой покойного. Блюд должно быть нечетное количество. При сервировке стола нельзя передавать блюда из рук в руки. Человек должен взять тарелку и донести ее до стола. Обязательными поминальными блюдами являются рисовая каша паби, чашка с чистой водой, ложка, вилка, поминальные блины, жареная рыба, отварная свинина с салом, салаты, конфеты, фрукты, печенье, очищенные яйца.

Затем совершается церемония тер. Каждый мужчина со своей семьей отдельно выполняют поклон. Три раза наливают водку в рюмку и делают низкий поклон. После блюда переносят на общий стол на кладбище, и все присутствующие должны попробовать еду, чтобы усопший знал, кто с ним прощается.

По окончании церемонии один из родственников складывает немного еды в кулек и ставит его у правой ноги умершего в углу могилы. Затем старший созывает присутствующих для последнего прощального поклона.

Четвертый стол состоит из множества строгих правил и четкой последовательности. Неверное исполнение и пренебрежение – проявление неуважения к умершему и причина его тяжелого перехода в другой мир. Поэтому все корейские семьи выполняют этот стол с большой аккуратностью, приглашая старших и советуясь с ними.

Именно деса са сильнее других столов спланирует корейскую семью и возвращает ее к корням. Это сакральный обряд. По сравнению с первыми тремя столами, которые со временем трансформировались и вобрали символы современности, деса са сохраняет языческие обычаи и древние ритуалы корейского народа.

Четыре стола четко определяют бытие корейца, его жизненный путь.

Возможно, это одна из важнейших причин, почему корейцы твердо ощущают корни и не теряют идентичность. На протяжении жизни каждый кореец выполняет все четыре стола: трепетно, гордо и прилежно.

И эти четыре точки жизненного цикла укрепляют в нем любовь к корням. **К**

# НЕПОВТОРИМЫЕ УЗОРЫ В ПРИЗМЕ РЕАЛЬНОСТИ

Тему национальной идентичности рассматривают давно и пристально, и она могла бы считаться неинтересной, но вопрос о принадлежности к той или иной этнической группе однажды задает себе любой человек, рожденный в смешанном браке, и по-своему на него отвечает.



Рисунок Аделии Ким



## Валерия Ким, 29 лет, журналист

Я наполовину кореянка.

Всего лишь третье поколение депортированных в 1937 году корейцев. Мой дедушка плохо знал русский и всегда коверкал слова. Однажды на свадьбе родственников он встал и громко произнес: «С бракосочинением вас!»

Но дедушка хотя бы так говорил на русском языке. Я же не знаю ни слова по-корейски.

Я наполовину русская.

Мою прабабушку привезли в Казахстан во время Второй мировой войны, когда ей было шестнадцать. Работать в тылу. Все, что нам известно, — у бабы Нюси есть родственники в Ростове-на-Дону. Но мы там никогда не были и никого оттуда не знаем. Мама думает (и надеется), что мы можем иметь дворянские корни. Но это лишь забавные догадки.

Что в итоге: кореянка, не знающая корейский; говорю на русском, но живу не в России; не казашка, но живу в Казахстане. Сложная идентификация личности.

Многие из нас найдут в себе такие несостыковки. Но, возможно, не стоит пытаться ограничить себя одним определением (будь то этнос, географическая, политическая, профессиональная, духовная принадлежность).

Мир за последнее время перемешался и превратился в калейдоскоп. А мы все стали прекрасными и неповторимыми узорами в призме реальности. Ни в коем случае нечеткой дефиницией.

## Темирлан Тен, 18 лет, кожевник

Я вырос с корейцами, с матерью и бабушкой. Моя фамилия Тен, и в детстве я безоговорочно называл себя корейцем. Знакомясь, я всегда представлялся Тимуром, несмотря на то, что мое настоящее имя Темирлан.

Свою казахскую идентичность я принимать не хотел. То ли из-за обиды на отца, без которого рос, то ли из-за годами возвращаемого бывшим Союзом в самих казахах стыда за принадлежность к своему этносу. Кто бы знал. Несмотря на свою более казахскую, чем корейскую внешность, несмотря на казахское имя, я говорил всем, что я кореец. И ощущал себя более-менее таковым.

Учась в пятом классе, я начал изучать историю Кореи и корейский язык – раз уж считаю себя корейцем, то должен знать родной язык и культуру, даже если мои мать и бабушка сами толком не знакомы ни с тем, ни с другим.

На этом пути я познакомился со многими корейцами, так или иначе связанными с корейской культурой и ее популяризацией. С некоторыми из них общаюсь до сих пор. Пользуясь случаем, хочу искренне поблагодарить их за поддержку, которую они продолжают оказывать мне как в моем изучении корейского языка, культуры и истории, так и в повседневной жизни.

Конечно, внутри я и сам понимал – не такой уж я типичный кореец, каким хотел бы себя видеть. «Раз уж мой отец казах, то я тоже казах», – думал я постоянно, сверяясь с негласной установкой, что этническая принадлежность определяется по крови отца.

В начале 2020 года я начал изучать казахский язык и казахскую историю, познакомился с активистами, занимающимися проблемами казахского языка. Изучая қазақшылық, стал также вести переписку и с именитыми казахскими историками, с одним из которых мне даже посчастливилось выпить по чашке чая.

Знакомясь с казахским языком, я

всё больше осознавал себя казахом – в моей голове сложился пазл: казах, живет в Казахстане, говорит на казахском языке. Таким образом, даже никнеймы в соцсетях сменились с Тена Тимура на Тена Темирлана, а после – на Темирлана Алмасұлы.

Всё встало на свои места. Қазақстанда тұратын Темирлан атты жігіт қазақша сөйлейді. Я стал ощущать себя типичным казахом. Если бы.

Как-то раз один из знакомых, который помогал мне грызть гранит толком неописанной академически казахской грамматики, сказал, что я могу считать себя корейцем, так как вырос в корейской семье. Я осознал, что этническая идентичность и вправду определяется не только кровью. Я вырос с корейцами, пусть они не были особо традиционны, я с детства ношу фамилию своего репрессированного деда.

Однажды в одном из пабликов, который ведут оппозиционеры из числа коренных народов России, я вычитал такую фразу: «Вкус из детства напоминает тебе о твоих корнях». Вкус, который помню я, – это бабушкино чимчи и пабимури, которые я ел каждый день.

По-моему, сегодня очень сложно сказать что-либо однозначное о процессе формирования этнической идентичности, поскольку эпоха моноэтнических и монологичных традиционных обществ давно канула в Лету, а век, в который живем мы, может сочетать полиэтничность и полиязычность в пределах одного села.

Одной из главных культурных проблем корейской диаспоры Казахстана и других центральноазиатских республик мне видится проблема незнания корейцами родного языка. Язык играет огромную роль в формировании этнической идентичности. Благо я владею и казахским, и корейским языками, пусть и не как носитель.

К счастью, или к сожалению, на вопрос о своей этнической принад-



лежности ответить однозначно я не могу. То ли я правнук рождённого в 1914 году казахского шаруа Қалиаскара, пережившего ужасы царской, а вскоре советской колониальной политики: мобилизация 1914 года, восстание казахов 1916-го, страшный голод начала 20-30-х, то ли внук корейского нонгмина Тен Герасима, в возрасте двух лет изгнанного из родных мест с остальными 172 тысячами корейцев в неизвестные для них земли. Внук человека, пережившего ужасы политики красной Москвы, предательски отнёсшейся к корейцам, установившим советскую власть на Дальнем Востоке.

Определенно, к сожалению, от своего очага я не впитал никаких национальных традиций. Я рос в русскоязычной корейской семье. Вот уже более шести лет я продолжаю знакомиться с корейским и казахским языками, культурой и историей. У меня есть хорошие знакомые и среди казахов, и среди корейцев. Мне одинаково дорога культура обоих народов.

Я не знаю, кто я. Я обычный парень из Алматы. Мой род Доржы, а пой – Тендю.



## Диана Сон, 22 года, журналист

Тягубя – слово, понятное не всем. Тягубя – человек с корейскими корнями. Тягубя – те, кто ищут себя с самого детства. Тягубя – это я.

Родилась я в корейско-казахской семье под фамилией Сон, с отчеством Олеговна и лицом казашки. В детском саду дети называли меня Сондиана, а в школе я была казашкой с необычной и короткой фамилией.

Родители долго думали, на каком языке мне стоит учиться. Папа настоял, чтобы я училась на казахском. Теперь я разговариваю на казахском и русском, а на английском изъясняюсь лучше, чем на корейском.

Я выросла в казахской среде, от сверстников нечем не отличалась и все же не понимала всех тонкостей казахского менталитета. А про корейцев не было и речи. Думается, по этой причине я тянулась к отцовским корням. Поступила на кафедру корейского языка и работаю в корейской газете. Искала еще одну половину своей личности, чтобы собрать единый пазл.

Люблю казахский язык, особенно то, как он звучит из уст моих бабушек. С упоением слушаю казахские песни и подпеваю каждую строчку, с таким же удовольствием кушаю паби мури с пуктяем и паначаны, а корейское нунчи считаю гениальным образом мысли.

Со временем, проникнувшись обеими культурами, я перестала делить себя на казашку или корейнку. Я метиска, частичка двух историй. Двух наций.



## Ольга Ли, 29 лет, актриса

Люблю шутить про свою широкую географию. Я – корейка с гражданством Узбекистана, которая родилась в России, живет в Казахстане и работает в Немецком театре. Наверное, поэтому понятие родины для меня широкое. Я классический продукт советского прошлого. Я везде и нигде. Но с появлением своей семьи обрела родину здесь.

Моя мама имеет русские и каракалпакские корни, папа – кореец. Так получилось, что я фактически ничего не знаю про родственников с маминной стороны. Бабушка переехала из России в Нукус (Узбекистан), и связь с ее близкими была минимальной. Дедушка же умер, когда мама была еще ребенком, из-за чего общение с другой половиной родственников тоже было неполноценным.

Про свои корейские корни я знаю куда больше благодаря тете, папиной сестре. Тетя – хранительница всех историй, фотографий, контактов, несмотря на то, что она самая младшая из семьи. Тетя – наше связующее звено со всеми ближайшими родственниками, которые живут на Украине.

Я ощущаю свои корни аморфными или «воздушными», потому что есть история, но она не запечатлелась у меня в теле и в памяти. В моей истории не хватает основы, которую хотелось бы обрести. И для начала мне очень хочется поехать в Каракалпакстан и познакомиться с другой частью семьи: узнать о традициях, обычаях. Научиться, например, местной вышивке. Мне кажется, именно через руки и передается весь этот тысячелетний опыт. Дальше отправиться на знакомство с Кореей и в идеале освоить корейские барабаны. Эти ритмы просто нечто!

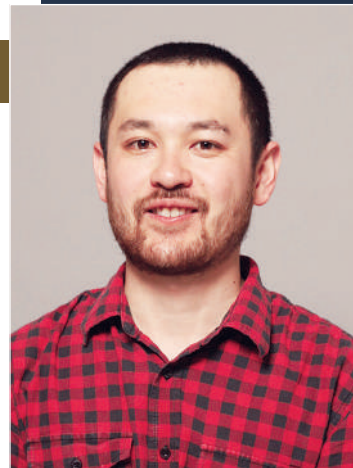
Сейчас жду, чтобы дети немного подросли, и можно отправляться в путь.

## Роман Захаров, 34 года, художник

Я тягубя. Моя мама корейка, отец русский, и с детства я привык к любимому в нашей стране вопросу – кто ты по национальности? Если на словах это можно объяснить, то в документах нужно одно – выбрать между мамой и папой (предложить внести туда «тягубя» мне почему-то не приходило в голову). Поэтому, когда в паспорте появилась возможность убрать графу «национальность», я с облегчением сделал это, оставив только «гражданство» – Kazakhstan.

Но как бы я ни любил своих родителей и страну, этнос и гражданство не являются для меня основой самоидентификации. Этой основой для меня является осознание того, что я человек. Остальное – в большей или меньшей степени социальный конструкт с присущими ему условностями.

Не хочу сказать этим, что культура и традиции не важны, в любом случае это уже часть нас. Изучив ее, мы сможем глубже понять себя. Поэтому для меня важно и изучение корейского, как языка моих предков, и изучение казахского, как языка моих друзей и среды, в которой я живу.



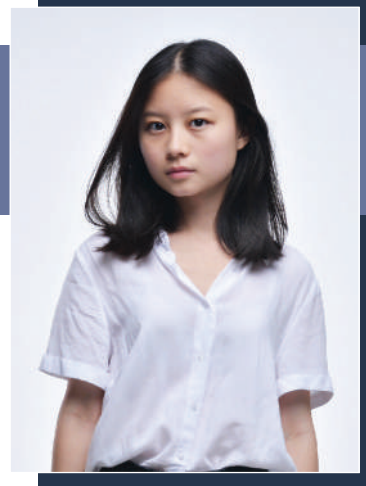
## Аделина Кан, 18 лет, студентка первого курса факультета востоковедения

Мои родители представляют две этнические группы. Папа – уйгур, а мама – корейка. Причем предки бабушки были переселены в Казахстан с Дальнего Востока, а предки дедушки – корейцы, которые проживали в Китае. И те, и другие говорили на разных диалектах корейского языка, что помогло мне понять, каким разным может быть корейский язык и получить уникальный языковой опыт.

Я выросла, окруженная многочисленными атрибутами уйгурской и корейской культур: языком, едой, одеждой, музыкой и обычаями. Такое смешение создало особую атмосферу в семье. Мы празднуем и уйгурские, и корейские праздники. Я горжусь своим уйгурским наследием и стараюсь сохранить и продолжить традиции, переданные мне папой. Уйгурская кухня с ее богатством специй и вкусов всегда привлекала меня, и я люблю готовить традиционные уйгурские блюда вместе с семьей.

Вместе с тем я поддерживаю в себе и материнскую линию. Ценю корейский язык, традиционные костюмы, музыку и еду.

Благодаря тому, что я смотрю на мир через призму разных традиций и ценностей, – обогащаюсь как личность. Кроме того, считаю, что национальная идентичность не является статичной. Она эволюционирует вместе с нами.





# В КАЖДОМ СЛОВЕ ЭНЕРГИЯ ЦЕЛОЙ НАЦИИ

**В НОВОЕ СТОЛЕТИЕ С НОВЫМ ЛИЦОМ  
Газета «Коре ильбо» получила  
НОВЫЙ ЛОГОТИП И ДИЗАЙН**

Евгения Цхай,  
специальный корреспондент,  
Республика Корея



100 лет газете «Корё ильбо». Об этой дате мы начали говорить ещё в 2022 году. Помню, как обсуждали газету в кабинете главного редактора втроем: Константин Ким, Владимир Хан и я, и предвкушали наступление этого знаменательного события.

Только задумайтесь – 100 лет! Сменилось несколько поколений, сменился век, тысячелетие, трижды менялось название самой газеты: «Сенбон» (선봉), «Ленин кичи» (레닌기치) и, наконец, «Корё ильбо» (고려일보). В газете, как в зеркале, бесконечной вереницей отражались различные события, люди со своими непохожими друг на друга судьбами.

За каждой статьей, интервью, небольшой заметкой стоят журналисты, корректоры, редакторы, верстальщики – те, кто трудится в тени во благо самой старой корейской газеты, выпускаемой за пределами Корейского полуострова.

В ноябре 2022 года главный редактор «Коре ильбо» Константин Ким сказал, что пришло время сменить логотип издания. Так началась работа над поиском специалистов.

Первое, чем я занялась, стала искать в интернете знаменитых корейских каллиграфов. Потом поняла, что в этом деле необходима помощь...

В прошлом году творческое объединение MEDIA SARAM совместно с Национальным музеем этнографии Республики Корея реализовало большой проект, который готовили с 2021 года. Выставка фотографий «Корейцы, коре сарам», составленная из работ фотохудожника Виктора Ана, которая прошла в Национальном музее этнографии Сеула, находящемся на территории королевского дворца Кёнбоккун, осенью 2022 года. В период подготовки выставки хорошо сблизилась с сотрудниками музея, среди них были Ким Хён Джун и Ли Гон Ук; именно к ним я обратилась за советом, кого из найденных мною мастеров каллиграфии они могли бы порекомендовать.

– Кан Бён Ин, – сказали они единодушно. «Только договариваться вам придётся самой, и не расстраивайтесь сильно, если он откажется помочь», – предупредил Ли Гон Ук, вручая мне номер телефона.

Кан Бён Ин – один из лучших и высокооплачиваемых каллиграфов Кореи, чьи работы можно встретить не только на выставках, но и на постерах, продуктах питания, в

трудный вопрос – об оплате. Видимо, он был написан у меня на лице, потому что мастер Кан опередил меня, сказав, что новый логотип он передаст в дар «Коре ильбо».

Через пару дней мастер попросил номер газеты, объяснив это необходимостью ее прочувствовать. И тут нам опять повезло, поскольку буквально через пару дней в Сеул должен был прилететь сотрудник



книгах. Его постоянно приглашают для проведения мастер-классов по всему миру, выставки его работ кочуют с одного континента на другой.

Главное – встретиться с Кан Бён Ином лично, по телефону сила убеждения действует хуже, пронеслось у меня в голове. На следующее утро я набрала номер мастера. Кан Бён Ин назначил встречу через неделю.

Я попросила Ли Гон Ука пойти вместе со мной.

Неделю спустя в мастерской каллиграфа я рассказывала о коре сарам, о газете, о ее столетнем юбилее и под конец осторожно перешла к просьбе о написании нового логотипа. Кан Бён Ин был настолько поражен историей газеты и восхищен тем, что ее сохранили, несмотря на трудности, что без раздумий согласился. Радости не было предела, но теперь предстояло задать самый

газеты Владимир Хан. Он привез несколько номеров, и Кан Бён Ин, перелистывая страницы, опускал руку на каждую полосу, как будто пытался сканировать информацию и почувствовать энергию, исходящую от «Коре ильбо».

Мы встречались каждую неделю на протяжении полутора месяцев. Кан Бён Ин показывал эскизы, делал пояснения, что-то менял, дополнял. Прежде чем появился конечный вариант, были сделаны сотни эскизов. Он вложил в него огромный смысл: дух нации, история коре сарам, стойкость наших предков, сохранение культуры, традиций и уверенное будущее газеты в последующие столетия.

Логотип сделан на основе исконно корейской письменности хунминджоним, созданной королем Сэджоном более 600 лет назад, которая является достоянием и



Один из лучших каллиграфов Кан Бён Ин, топ-дизайнер Хон Дон Вон, первая корейская компания по разработке шрифтов «Сандоль», одна из старейших газет Кореи «Чосон ильбо» внесли огромный вклад в судьбу газеты «Коре ильбо» – бесценного достояния всех коре сарам.

гордостью всего Корейского полуострова.

Когда логотип был готов, мы поняли, что этого недостаточно. Для того чтобы «Коре ильбо» стала современной, необходимо сменить шрифты и дизайн. Я загрузила. Кто же выполнит эту огромную работу, мелькнуло в голове. Видимо, мои мысли слишком отчетливо отражаются на лице либо это мудрость Кан Бён Ина и умение читать мысли, но он сказал, что делает звонок одному человеку. Этим человеком оказался известный в издательских кругах дизайнер – Хон Дон Вон.

Хон Дон Вон – генеральный директор Calligraphy Media, известный дизайнер, хорошо разбирающийся в издательском деле. Через его руки прошли десятки изданий, начиная от газет и журналов, заканчивая книгами. Он долгие годы проработал в газете «Чосон ильбо» как художественный руководитель, участвовал в основании и обновлении таких изданий, как Good Morning Digital, «Спорт», «Народная ежедневная газета», «Хангёре». Хон Дон Вон работал над дизайном

книг президента «Самсунга» Ли Гон Хи, создал дизайн логотипа прокуратуры Кореи и автомобильных номеров. Профессионал, чье мнение авторитетно для многих издательств Кореи.

Через неделю состоялась встреча в мастерской Кан Бён Ина, и я поняла, что теперь не одна – каллиграф с неменьшим, чем у меня, энтузиазмом пытался убедить Хон Дон Вона поработать над газетой. Мало того, Кан Бён Ин считал, что дизайнер просто обязан сделать это для корё сарам. Так в процесс был вовлечен еще один профессионал.

Теперь еженедельные встречи проходили не только в мастерской Кан Бён Ина, но и в мастерской Хон Дон Вона. Благодаря этим встречам в центре старого Сеула я научилась находить стоянку для автомобиля даже там, где ее нет, потому что старый центр был застроен еще в те времена, когда автомобиль был роскошью и никто не задумывался о стоянках. Теперь спустя 40–50 лет это стало огромной проблемой.

Мы собирались втроем в мастерской – Хон Дон Вон распечатывал эскизы дизайнера и по видеосвязи

проводили совещания с редакцией «Коре ильбо».

Поскольку Хон Дон Вон долгие годы проработал в «Чосон ильбо», мы решили обратиться к ней за помощью в предоставлении шрифтов.

«Чосон ильбо» – одна из старейших газет, основанная 5 марта 1920 года. Газета, издаваемая Chosun Media Group, имеет самый большой платный тираж, который составляет более миллиона экземпляров.

«Чосон ильбо» – одно из самых влиятельных изданий в южной части Корейского полуострова, и в юбилейный год «Коре ильбо» получила право на вечное бесплатное пользование шрифтами, принадлежащими этой газете.

Так как «Коре ильбо» выходит на двух языках, Хон Дон Вон пытался подобрать идеальные корейские шрифты, которые бы гармонично смотрелись с кириллицей. К проекту по смене облика «Коре ильбо» было решено подключить еще одного участника – компанию по разработке шрифтов «Сандоль».

Компания Sandoll была основана в 1984 году как первая в Корее литейная мастерская по производству шрифтов. Президент компании «Сандоль» Сок Гым Хо в начале 80-х годов решил, что необходимо начать создавать собственные шрифты, а не привозить их из Японии, как делалось в те годы. Именно желание сделать исконно корейское производство вынудило его бросить работу и создать небольшую компанию с нуля.

Сейчас «Сандоль» занимает твердые позиции и является первой компанией данной отрасли, зарегистрированной на фондовом рынке Кореи KOSDAQ.

«Сандоль» разработала эксклюзивные шрифты для многих известных платформ, среди которых Alibaba Sans KR для Alibaba, Nanum Square Neo для Naver, LINE Seed для Line, Coupang Sans для Coupang и многие другие.

«Сандоль» предоставила газете «Коре ильбо» сертификат на пожизненное бесплатное пользование шрифтами своей компании.


22 мая 2023 года в Пресс-центре Республики Корея прошла торжественная церемония по вручению нового логотипа и нового дизайна главному редактору газеты «Корё ильбо» Константину Киму. Важность этого события оценили и бизнесмены, выходцы из Казахстана, которые оказали финансовую поддержку для проведения мероприятия, в частности компании DALEX и UNIDOM.

На церемонии присутствовали и представители СМИ из стран СНГ и Кореи. Творческое объединение MEDIA SARAM (Республика Корея), Виктория Бя, главный редактор газеты «Сэ кеоре синмун» (Сахалин), Валентин Чен, главный редактор медиагруппы «Российские корейцы» (Москва), Владислав Хан, главный редактор сайта «Корё сарам» (Узбекистан).

Один из лучших каллиграфов Кан Бён Ин, топ-дизайнер Хон Дон Вон, первая корейская компания по разработке шрифтов «Сандоль», одна из старейших газет Кореи «Чосон ильбо» внесли огромный вклад в судьбу газеты «Корё ильбо» – бесценного достояния всех корё сарам.

За прошедшие полгода, пока я работала в команде с лучшими профессионалами в своем деле, стала внимательнее рассматривать каллиграфические надписи, пытаюсь прочесть вложенный в них смысл. Это был незабываемый опыт.

2 июня вышел первый номер «Корё ильбо» в новом обличье. Это значимое событие еще раз подтвердило, насколько важно единство и чистота помыслов.

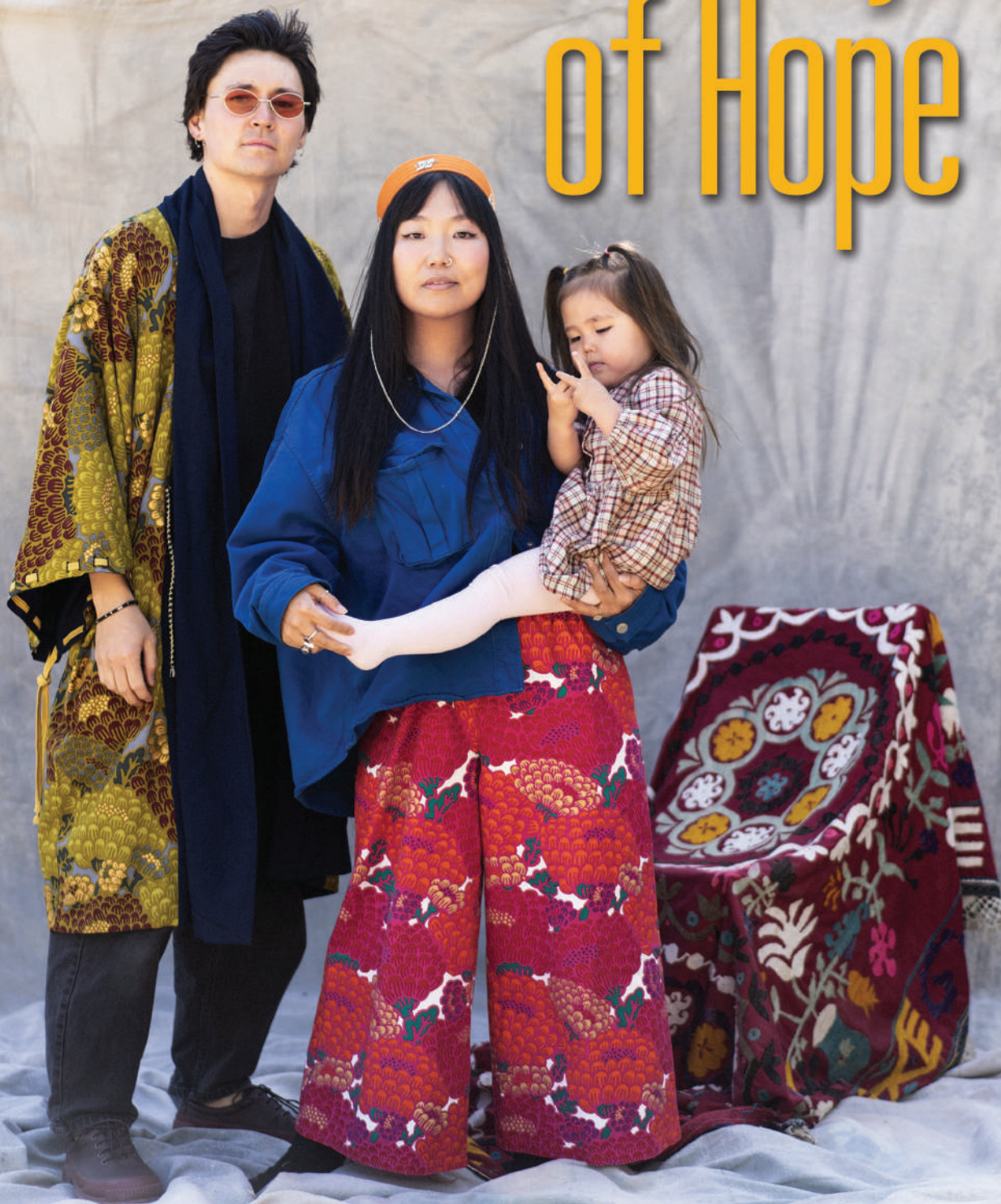
Казахстан, давно ставший родным, и историческая родина Корея – твердый фундамент для корё сарам. А для газеты «Корё ильбо» начался новый этап, с новым лицом и огромной энергией, вложенной в логотип и дизайн. Каждая строчка, каждое слово должно нести в себе силу целой нации. 

## Послесловие

На следующий день после церемонии вручения мы встретились поужинать с Кан Бён Ином и Хон Дон Воном. После ужина пошли пить чай в мастерскую каллиграфа, у всех было отличное настроение и Кан Бён Ин сделал еще один подарок редакции газеты – написал слоган «Будьте ближе к истокам» (뿌리를 잊지 말자) и вручил его главному редактору Константину Киму.



# The Journey of Hope



Итогом десятилетней жизни в Америке для Анатолия Огая и Татьяны Ким стала кинолента Off Hollywood, которую показали на тридцать девятом LA Asian Pacific Film Festival и покажут на кинофестивале Dances With Films в легендарном Chinese Theater на Голливудском бульваре. В эссе Анатолия Огая – признание в любви Голливуду.

«Камера! Начали!» Утренний кофе давно остыл, но работа на площадке была в самом разгаре. Мы с Татьяной только начинали свое четырехдневное киновосхождение к проекту **Off Hollywood: the Undocumented Journey of Hope — наша ода Голливуду, месту, которое мы называем своим домом вот уже десять лет.**

В 2012 году Татьяна была успешным копирайтером в международном рекламном агентстве в Казахстане, участницей театра KELT и вокалисткой рок-группы 21:45. Я – актером-любителем с престижным бакалавриатом в области государственного управления. Либо наша недостаточно бурно протекающая молодость, хоть и наполненная изучением испанского языка, уроками сальсы и театральными репетициями, либо внутренний зов наших предков, депортированных и кочевавших по широким просторам Средней Азии, либо декабрьская снежная каша под ногами повлияли на то, что мы задумали сменить вектор движения и получить магистратуру в искусстве.

Мы решили получить образование именно в США, потому что уже были знакомы с американским духом творческого созидания благодаря нашему театру KELT, который находился под художественным руководством американских экспатов.

Мы не осознавали, что выбираем одну из самых дальних точек на земле, но чувствовали сердцем, что это правильный город, ведь вот уже более ста лет он собирает самых вдохновенных людей.

В начале XX века таким городом для многих людей искусства был Париж. В XXI им стал Лос Анджелес.

Пусть современные технологии и пытаются навязать нам неактуальность личного знакомства и возможность телепортации посредством гаджетов, я убежден, что вдохновение для искусства и коллабораций в полной мере можно получить только смотря человеку в глаза и реагируя на живые вибрации его голоса.

Спустя три летних месяца и долгие поиски средств на обучение мы все-таки упаковали свои амбиции и занятые деньги на первый семестр



колледжа и отправились навстречу судьбе.

Татьяна поступила в ArtCenter College of Design и стала первой студенткой из Казахстана за 82 года существования университета. Его черно-белые стены вдохновляли множество успешных режиссеров, включая Зака Снайдера («300 Спартанцев») и Майкла Бэя («Трансформеры»).

Я же своим творческим альма-матер выбрал California Institute of the Arts.

Помимо большой нагрузки в колледжах и культурной адаптацией, мы столкнулись с реалиями жизни зарубежных студентов. Из первой съемной комнаты убежали спустя полтора месяца после большого скандала, устроенного пьяным лендлордом. Со второй комнаты, размером с надувной матрас и вешалку для верхней одежды, съехали через полторы недели из-за хозяина-манипулятора. Тем не менее следующее наше жилье стало местом, где мы провели все свои бессонные ночи, работая над проектами.

Несмотря на все лопнувшие матрасы, ночные сессии, проведенные под одеялом, когда мы записывали голосовую озвучку для одного из местных казахстанских телеканалов, мы получили то, за чем приехали – опыт работы на международных съемочных площадках, нетворк с людьми (со многими работаем по сей день), свободное владение английским языком, на котором создается большая часть наших проектов, и конечно, иммигрантский опыт, который невозможно получить ни из одного видео на Youtube.

Наш фильм Off Hollywood, как говорит Татьяна, это признание в любви Голливуду.

В этом фильме мы показываем

a short film by Tatyana Kim

**DWF LA**  
2023 OFFICIAL SELECTION

OFFICIAL SELECTION  
LOS ANGELES  
ASIAN  
PACIFIC  
FILM FESTIVAL  
2023



# OFF HOLLYWOOD

THE UNDOCUMENTED JOURNEY OF HOPE



PHENOMENAL PEOPLE PRODUCTION A TATYANA KIM FILM OFF HOLLYWOOD ANATOLY O NAOMI GAIA O PRODUCED BY TATYANA KIM ANATOLY O JULIA KOSTENEVICH  
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY HALEY SAUNDERS MUSIC BY TOMMY SIMPSON PRODUCTION DESIGNER ELI BADILLO COSTUME DESIGNER KSENIA SHARONOVA LPM BY SIDDARTH PRAKASH EDITED BY TATYANA KIM WRITTEN BY TATYANA KIM ANATOLY O

историю Миши Кима, артиста и иммигранта из Казахстана, который вынужден работать за кэш, чтобы оплатить аренду и прокормить свою двухлетнюю дочь в то время как они ждут свои иммиграционные документы. В фильме представлены собирательные образы людей из нашей десятилетней главы жизни в США, а также возможность открыть завесу иммиграции, часто присыпанной пудрой и блестками социальных медиа.

В этой истории мы показываем путь артиста: через что порой приходится проходить на пути к творческой мечте.

На момент написания этого эссе наш короткометражный фильм уже был показан на тридцать девятом LA Asian Pacific Film Festival и сейчас готовится к кинофестивалю Dances With Films, который пройдет в легендарном Chinese Theater на Голливудском бульваре.

По иронии судьбы практически весь фильм мы сняли на этом же бульваре, где наш герой бежит от одного места к другому, отталкиваясь от звезд Аллеи Славы. Несмотря на драматический тон фильма, Миша Ким проходит через все трудности как человек, смотрящий в светлое будущее. Мы заканчиваем эту историю на оптимистичной ноте, давая надежду прежде всего артистам, которым посвящена картина.

Пока фильм гастролирует по мировым кинофестивалям, мы работаем над сценарием полнометражной версии фильма и занимаемся поиском финансирования этого проекта.

За прошедшую декаду мы с Татьяной и нашей трехлетней дочерью Наоми плотно сдружились с комьюнити американских корейцев. Сила этого сообщества в том, что все охотно помогают друг другу. Получается некая цепочка из людей, которые, прыгая на следующий уровень, подтягивают тех, кто нуждается в помощи, а те, в свою очередь, помогают оставшимся позади. Это то, чего не хватает коре

**В этом фильме мы показываем историю Миши Кима, артиста и иммигранта из Казахстана, который вынужден работать за кэш, чтобы оплатить аренду и прокормить свою двухлетнюю дочь в то время как они ждут свои иммиграционные документы. В фильме представлены собирательные образы людей из нашей десятилетней главы жизни в США, а также возможность открыть завесу иммиграции, часто присыпанной пудрой и блестками социальных медиа.**



сарам, как живущим в Центральной Азии, так и за ее пределами. Сила комьюнити в том, что коллективно мы можем сделать намного больше, чем поодиночке. К этому мы и стремимся, продвигая наши проекты. Мы стараемся делиться всеми накопленными знаниями о творчестве, театре, кино, иммиграции, силе комьюнити со

всеми, кто стучится к нам с просьбой о помощи.

Хотим мы этого или нет, наши работы представляют корейскую диаспору и Казахстан за рубежом, и чем дальше мы от дома, тем крепче наши корни и шире перспектива реализовать себя в глобальном масштабе. **К**

# КИНО СВОИМИ СЛОВАМИ

Как Ким Джи Ун играет с жанрами и неизменно выигрывает





В мае прошел 76-й Каннский кинофестиваль – все еще ключевая точка на карте актуального авторского кино. В его программах было немало знаковых премьер и сильных работ – чего только стоят «Убийцы цветочной луны» Мартина Скорсезе или триумфальное возвращение Джонатана Глейзера и Аки Кауримяки. В этом контексте стоит упомянуть и еще одну важную премьеру – единственный фильм из Южной Кореи, попавший в Канн-2023. Речь про «Паугину» Ким Джи Уна, одного из титульных южнокорейских режиссеров современности. Несмотря на то, что его традиционно ставят в один ряд с Пон Джун Хо и Пак Чхан Уком, его поэтика не столь хорошо изучена. Попытаемся восполнить этот пробел.

В 2000 году вышел второй фильм Ким Джи Уна «Грязный король». Это

до набора истрепанных клише. Как решает эту проблему Ким Джи Ун? Осознавая вторичность сюжетных лекал, он пересказывает историю с собственной интонацией, которая не меняет границы сюжета, но существенно освежает его замысленный рельеф. Аналогичным образом организуется актерская игра, органично смешивающая высокое и низкое, смешное и грустное, добавляющая в общий котел и шепотку динамичного дурака-валяния, присущего гонконгским комедийным боевикам. Примечательно, что такая амбивалентность транслируется даже второстепенными персонажами, а не только исполнителем главной роли (Сон Кан Хо, чья харизма, кажется, способна сделать из любого фильма нечто особенное). В результате наполнение добавляет расхожему сюжету

не пересекаются с акцентами «Бойцовского клуба», и в этом смысле скромный жанровый опыт из Кореи не проигрывает голливудскому хиту.

Говоря о путешествии по жанрам, следует отметить образцово-показательный нуар «Горечь и сладость» (2005). Главный герой (Ли Бён Хон, еще один ключевой актер для Ким Джи Уна) – цепной пес местной мафии, на которого седеющий глава возлагает большие надежды. Однажды глава просит приглядеть за его молодой девушкой, опасаясь измены. Миссия провоцирует в душе героя мельчайший сдвиг, ведущий к масштабной бойне всех против всех. С одной стороны, «Горечь и сладость» суммирует все, что мы привыкли видеть в азиатских криминально-драматических боевиках 90-х. С другой – режиссер не забывает интегрировать в кроважидный

Не последняя изюминка этого фильма – два придурковатых гангстера (как ни странно, кореец и русский), у которых герой хочет купить оружие.

В своих перепалках они периодически спрыгивают на ломаный русский язык, сочно и грамотно матеря друг друга, демонстрируя неожиданную сцепку Южной Кореи и России начала 90-х. Весь этот фрагмент выглядит как сумасбродная и обаятельная фетишизация то ли тарантиновских диалогов ни о чем, получивших статус культовых, то ли балабановских умельцев, испытывающих притяжение к устаревшему вооружению.

бойкая история про молодого оболтуса Тэ Хо – он без особого успеха работает банковским клерком и тихо мечтает о великом. В буквальной попытке вырваться из захвата начальника, который за опоздания любит показать приемчик-другой, Тэ Хо приходит в школу рестлинга. Узнав в тренере некогда популярного рестлера, кумира детства, герой обнаруживает в себе невиданное до этого упорство и с горем пополам добирается до своего первого профессионального матча. Сама схватка, к слову, обманывает ожидания примерно всех.

Уже в этом фильме сложилась вся ключевая авторская палитра. В первую очередь это работа в рамках хорошо знакомого жанра, более того – доведенного историей кино

своеобразности, прочерчивая в нем оригинальные черты авторского стиля.

Общая предсказуемость финала, ожидаемого в рамках жанра, заставляет фокусироваться на киноязыке, делая существенным не столько повороты сюжета, сколько интонационные перепады и смену регистров, в рамках которых по соседству могут оказаться любопытные сочетания жанровых традиций. Так, рядом с «Грязным королем» очевидным образом возникает «Бойцовский клуб», который тоже по-своему показывал офисный планктон, выходящий на сражение с самой собой. Да, культовый фильм Финчера выходит почти в любом сравнении победителем, но примечательно, что сильные стороны «Грязного короля» практически

жанр лирику и юмор (хотя им тут, кажется, не может быть места), а также делать из боевых сцен виртуозный аттракцион с изобретательной миниатюрной режиссурой, вновь по-своему решая проблему избыточного материала.

Не последняя изюминка этого фильма – фрагмент, бесполезный с точки зрения сюжета, но филигранный, если речь идет о создании нечто из ничего. В истории ненадолго появляются два придурковатых гангстера (как ни странно, кореец и русский), у которых герой хочет купить оружие. В своих перепалках они периодически спрыгивают на ломаный русский язык, сочно и грамотно матеря друг друга, демонстрируя неожиданную сцепку Южной Кореи и России начала 90-х. Весь этот фрагмент выгля-

дит как сумасбродная и обаятельная фетишизация то ли тарантиновских диалогов ни о чем, получивших статус культовых, то ли балабановских умельцев, испытывающих притяжение к устаревшему вооружению. При этом манера Ким Джи Уна позволяет ему делать этот материал достаточно оригинальным, чтобы он был не просто пародией, ноommaжем знаковому кино.

Занятно, как настроение этого фрагмента зададо тон для целого фильма «Хороший, плохой, долбанутый» (2008), в котором сыграли и Сон Кан Хо, и Ли Бён Хон. Аллюзия на классику Серджио Лео-

не неслучайна – это тоже вестерн, действие которого разворачивается в 1930-е в районе Маньчжурии, где сталкиваются интересы корейцев, японцев и существующих за кадром русских. Сюжет – поиск неназванного сокровища с помощью пиратской карты – выглядит чуть ли не родным и предсказуем примерно со второй минуты. Поэтому точкой притяжения вновь становится не сюжетная динамика, а ее наполнение – фантазийность пространства и его обитателей, собранная из разных эпох и культур (и в чем-то предвосхитившая гейм-вестерн «Borderlands»).

«История двух сестер» стала самым кассовым кей-хоррором в США в начале нулевых.



Свободное жонглирование пестрым инструментарием одновременно позволяет режиссеру оставаться внутри любимого жанра и при этом незаметно его переделывать на свой лад. В этом смысле за типажми и архетипами видится чеширская улыбка самого Ким Джи Уна, который, кажется, давно фантазировал о своем собственном вестерне и наконец получил возможность его рассказать своими словами. В этом не только задор молодости, но и попытка вступить в разговор с классикой, оживив ее собственной интонацией. Неслучайно Андре Базен, один из ключевых теоретиков кинематографа, именно вестерн сравнивал с изысканным вином, оценить которое способен только настоящий знаток.

В этом же контексте резонно упомянуть еще один боевик «Возвращение героя» (2013). Примечателен он тем, что главную роль здесь исполняет Арнольд Шварценеггер: это своего рода предтеча волны «ностальгических» боевиков типа «Неудержимых». Мастера голливудскую и, казалось бы, довольно проходную историю, Ким Джи Ун переносит атрибуты типичного вестерна в пространство лощеного боевика – от сюжета (разбойник проезжает через городок, где служит крайне принципиальный шериф) до атрибутики. Нарочитое калькирование, которое может вызвать недоумение, имеет интересный эффект: как будто скрупулезный исследователь восстанавливает канон, руководствуясь современными средствами, демонстрируя витальность не только похороненного жанра, но и преемственность кинематографа 90-х, на котором выросло целое поколение.

Любование жанром у Ким Джи Уна распространяется не только на экшн, но и на триллеры. В этом контексте стоит отметить «Историю двух сестер» (2003), ставшую эталоном кей-хоррора и на тот момент самым кассовым в США фильмом из Южной Кореи. Собранный из корейской народной сказки, фильм по-своему напоминает о его режиссерском дебюте «Тихая семья», но



Фантазия на тему вестернов «Хороший, плохой, долбанутый» четко проговаривает формулу Ким Джи Уна: работа в рамках известного жанра, наполнение его по своему усмотрению, свободное жонглирование инструментарием киноязыка.

в данном случае уже полностью концентрируется на щекотании нервов. Ловкая недосказанность заманивает зрителя в ловушку, не позволяя до конца угадать, кто из героев есть на самом деле и кто является источником густо прорастающего страха. При этом Ким Джи Ун за этой историей не подглядывает, как это часто бывает в хоррорах, а все же — любитесь: сюжетная и операторская хореография то и дело возвращаются к главным героиням, к несущим тайну интервьюерам и призракам, живущим в каждом доме.

В каком-то смысле «Паутина» (на фото справа), чья прокатная судьба пока что неизвестна, несет автобиографические черты режиссера. Дело не столько в том, что персонаж Сон Кан Хо носит его имя, сколько в самом сюжете, который завязан на настойчивом желании режиссера переснять концовку своего фильма.

Кажется, что эта необходимость — рассказывать истории своими словами, независимо от ожиданий, — всегда двигала Ким Джи Уном. Как показала премьера в Каннах и длин-

ная орация после — в этом и есть его главная авторская черта, принесшая всемирное признание. ❏



# Корейский театр: место притяжения противоположностей

Республиканский академический корейский театр в Алматы – явление уникальное не только по локальным, но и по международным меркам. Театр, призванный сохранять традиции, при этом развивающий еще и современные тренды, работает в статусе государственного – таких культурных институций нет даже в Корее.

В прошлом году театр отметил 90-летие: он в стране один из старейших. К предыдущему своему юбилею, 85-летию, команда получила большой подарок: здание в центре Алматы, где раньше располагался оркестр народных инструментов.

Новая локация открыла Корейский театр для публики, которая долгое время обделяла его вниманием. Как рассказывает директор театра

Елена Ким, у каждого спектакля здесь есть собственная аудитория. Корейская диаспора любит традиционный материал и концерты, но таким форматом коллектив давно не ограничивается. В Корейском театре сегодня можно увидеть и современный режиссерский театр, и актуальную классику казахской и мировой литературы, и перформативные и пластические проекты.



Елена Ким

«К нам приходят корейские бабушки и казахские апашки, совсем молодые ребята, которые любят корейские драмы, люди искусства в каких-то невероятных одеждах и с интересными прическами. Иногда это зрители, которых мы раньше в глаза не видели. Расспрашивают: а что, у нас есть Корейский театр? А вы еще и на русском играете? И на казахском тоже можете? Приходят даже иностранцы, которые ни по-корейски, ни по-казахски, ни по-русски не понимают. Мы им стараемся рассказывать о спектаклях на английском. Это очень приятно, что мы удивляем публику», – говорит Елена Ким.

Корейский как ни один другой государственный театр любит коллаборации с приглашенными артистами. За последние пару сезонов здесь ставили спектакли популярные режиссеры из других театров Казахстана и зарубежных стран. Такой микс форм и культур и создает разнообразный и пестрый репертуар театра.

Несколько лет назад на сцене Корейского театра поработали режиссер и художник из независимого театра ARTиШОК Галина Пьянова и Антон Болкунов. Пригла-

шение в государственный театр постановочной команды из независимого – практика в Казахстане не просто редкая, уникальная. Спектакль «Дерево», который они поставили, рассказывает о разделении двух Корей.

«Эта пьеса тяжелая и сложная для корейцев вообще и особенно для наших корейцев, потому что боль разделения двух Корей все время с нами. Синдром переселенного народа. Это наша боль. Моя боль. Я держу ее в себе и ничего и никому об этом не говорю», – рассказывает Елена Ким и добавляет, что приглашенному режиссеру разобраться в контексте очень помогли сами артисты. И получилось, что в спектакле, с одной стороны, современный театральный язык, а с другой – следование исторической теме, важной для народа. Хотя, признаются в театре, публика «Дерево» воспринимает неоднозначно, но для той проблематики, которую спектакль поднимает, это и неудивительно.

Режиссер Дина Жумабаева в Корейском театре поставила один из самых популярных на сегодня спектаклей – «Поэму о любви» по пьесе Габита Мусрепова. И здесь, во-первых, история Козы Корпеша и Баян Сулу звучит

на корейском языке, а во-вторых, она переосмыслена режиссером: Жумабаева – постановщица откровенная, жесткая, которая выбирает экстремальные сценические ходы, за что ее и любят в казахстанских театрах. Это всегда встряска – что для команды, что для зрителя.

В этом сезоне «Поэму о любви» играют уже молодым составом – из академии искусств выпускается курс артистов музыкального театра и пять студентов пополнили труппу Корейского театра.

Молодых режиссеров в Корейском театре тоже поддерживают. Под конец этого театрального сезона вышла премьера – пластический спектакль «Ино» хореографа Дамира Смаилова. В его основе – корейская легенда о русалке.

Режиссер Катя Пен, которая уже год как работает в Корейском театре, осенью готовится выпустить первый самостоятельный спектакль – по «Мещанской свадьбе» Бертольда Брехта. В этом сезоне на пару с главным хореографом театра Анной Цой они создали «Кобланды» – перформативный пластический спектакль на трех языках по казахскому эпосу. «Кобланды» наполнен отсылками к традиционной корейской и казахской культурам, в нем много современного танца, этнической музыки и это – «театр ощущений».

«Есть такой театр, который сложно понять, но можно просто почувствовать, увидеть глазами, насладиться. Ощущение, чувствование, впечатление – это все тоже театр. Хотя многие привыкли к театру в классическом его понимании, театру, в котором есть история, но другой театр я тоже не отторгаю. Я сама пытаюсь его осознать, принять, поговорить с теми, кто его делает. И пусть на мои вопросы не всегда есть конкретные ответы, но искусство и не требует конкретики», – говорит Елена Ким.

Особенно чувственной получилась и местная «Чайка» в постановке южнокорейского режиссера Кан Тхе Сика. Он поставил классическую пьесу в жанре водевиля, но вместе с тем поднимает глубокие вопросы, в том числе косвенно говорит и о современной геополитике. В театре рассказывают, что на гастролях в Южной Корее эта «Чайка» произвела фурор. Кан Тхе Сик – частый гость в Алматы, одну из самых свежих премьер в Корейском театре, «40 дней чудес», тоже поставил он. Это история про боль народа, и здесь режиссер выражает боль через крик. Таков во многом современный южнокорейский театр: эмоциональный, иногда чересчур, рассказывает Елена Ким. И такое погружение в новый контекст – тоже большой интерес для зрителей в Казахстане.

Разнообразие контекстов и смыслов – вот в чем главная особенность современного репертуара Корейского театра. Здесь в премьерных спектаклях можно увидеть артистов из других театров, которых приглашают, как говорит директор, чтобы «обновить кровь». Сам театр собирает опыт и впечатления, путешествуя по международным фестивалям, сотрудничая с приглашенными ре-

жиссерами и открываясь разнообразным современным театральным формам.

О том, что ждет зрителя в новом театральном сезоне, Елена Ким много не говорит: признается, что из суеверия. Но обещает, что театр предложит публике новый проект, который опять станет коллаборацией с другими театральными командами.

И напоследок добавляет: «Я считаю, что у нас в театре в творческом плане сейчас все хорошо». А полные залы на показах – наглядное этому доказательство.



Водевил «Чайка»  
Режиссер Кан Тхе Сик. Второй режиссер Елена Ким



Драма «Поэма о любви. Козы Корпеш и Баян Сулу»  
Режиссер Дина Жумабаева



«Золотая девочка» – именно так называют многократную чемпионку по аэробной гимнастике, 10-летнюю Елену Мян. Лена – настоящая звезда команды Казахстана. На всех соревнованиях она показывает лучшие результаты и заслуженно получает медали высшей пробы.

На недавних соревнованиях в Праге, преодолев жесткую конкуренцию – 110 участниц из разных стран – Елена Мян завоевала «золото» в индивидуальном выступлении и под гимн Республики Казахстан и бурные аплодисменты поднялась на вершину пьедестала. И соперники, и члены жюри были покорены ее техникой, грацией, эмоциональностью, ярким выступлением и сложностью элементов.

# «Золотая» чемпионка Лена Мян

**Вот что рассказали о себе юная чемпионка, ученица 4-го Г класса гимназии № 79 Лена Мян и ее мама Екатерина Мян:**

«Лена начала заниматься аэробной гимнастикой с 6 лет. Мы пришли в спорт в мае 2019 года, чтобы просто попробовать заниматься для себя, Лене понравилось, она загорелась. Очень старалась, по максимуму работала на тренировках и буквально через месяц занятий приняла участие в первых соревнованиях. Это было очень волнительно, но Лена проявила характер и целеустремленность».

**Лена Мян:** «Помню, на первых соревнованиях я очень боялась выходить на помост. Но потом вдохнула, собрала, сделала все, чему меня учил тренер, и в итоге заняла 2-е место!»

Дальше занимала 2-е и 3-и места, а мне очень хотелось стать первой и получить золотую медаль. И вот, в ноябре 2019 года мы поехали в Бишкек на соревнования. И это было незабываемо! В мой день рождения я в первый раз получила «золото»! Я была очень счастлива!

В мае 2020-го года мы полетели в Казань. Тогда я впервые поехала на соревнования без родителей, и сначала было немного страшно. Дорога была долгая, с пересадками, но меня поддерживала мой тренер – Диана Имангалиевна Жакишева, и эта поддержка мне очень помогла!»

У спортсменки Школы аэробной гимнастики очень насыщенный график: 6 дней в неделю Лена усердно тренируется по 4 часа. С 8 утра до 12

дня она занимается спортом, а после обеда учится в школе. В единственный выходной день, в воскресенье, занимается рисованием, гуляет и проводит время с семьей.

Учителя с легкостью отпускают Лену на соревнования и сборы, потому что она и в школе показывает высокие результаты, учится на «отлично», а одноклассники болеют за юную спортсменку и желают ей победы перед соревнованиями.

**Екатерина Мян:** «Мы всегда поддерживаем дочь, радуемся успехам, не ругаем за поражения. Всегда присутствуем на соревнованиях, а на выездных – обязательно смотрим трансляцию и болеем не только за Лену, но и за всех спортсменов нашей Школы аэробной гимнастики. Мотиватор Лены – ее тренер Диана Имангалиевна.

Непредвиденные обстоятельства? Да, конечно, бывают. Однажды, прямо перед вылетом в Астану у Лены поднялась высокая температура, я не хотела ее отпускать, но Лена твердо сказала: «Я поеду». Уехала, сутки пробыла там, периодически ей сбивали температуру. Я очень переживала, не спала. В итоге дочка выступила отлично, завоевала «золото» и также вернулась домой с температурой, но очень гордая, счастливая и с заветной медалью. Это был поступок настоящей спортсменки. И только так достигается успех в спорте.

Я также слежу за ее рационом, весом. В питании Лены больше белков и овощей, меньше мучного, никаких вечерних перекусов.

У Лены есть свой талисман – миш-

ка Тэдди, которого она всегда берет с собой и заставляет держать его, чтобы медвежонок смотрел все выступление своей маленькой хозяйки от начала до конца.

Я верю, что ее мечты сбудутся, ведь наш тренер воспитывает чемпионов.

Аэробная гимнастика – очень затратный вид спорта. У нас нет грантов и спонсоров. Все расходы полностью ложатся на плечи родителей: костюмы, форма, поездки.

К сожалению, этот вид спорта в Казахстане никто не спонсирует, и зачастую у нас нет возможности отправлять Лену на все выездные соревнования, но ребенок талантлив и спасибо Школе аэробной гимнастики и родителям других спортсменов, которые помогают нашей дочери выезжать.

В 2022 году Лена стала лучшей спортсменкой по аэробной гимнастике, заняв 1-е места на соревнованиях в Португалии и Литве. Это достижение и гордость для нашей страны, ведь о спортсменах Казахстана узнают на международном уровне».

**Лена Мян:** «В будущем я мечтаю стать чемпионкой мира, мастером спорта по аэробной гимнастике.

Мой кумир – это мой любимый тренер Диана Имангалиевна Жакишева. Все медали я получила благодаря ее ежедневной работе со мной. И еще в Праге я увидела чемпионку мира из Турции – Айше Бегюм Онбайши. Я хочу добиться таких же блестящих результатов!» **К**

# ГОЛОС ВОПЛОЩЕННОЙ МЕЧТЫ



Мы с Сашей учились в одной школе в маленьком Балхаше. Помню, как в старших классах ни один школьный концерт не обходился без его музыкального номера. Также хорошо помню, как он профессионально забывал слова песен, никогда не подавая виду. Школьные слушатели это прощали — ведь уже тогда его бархатный голос завораживал каждого.

Сейчас Александру Лиму 31 год. Корейской диаспоре он запомнился авторским исполнением песни «Пять минут» на концерте «Сольналь». Он выступает с командой в ресторане «Нино», куда гости приходят специально, чтобы его послушать

Параллельно он работает над записью своих песен.

С харизмой и музыкальным даром Саши не поспоришь, но творческий путь его был тернист. Без трудолюбия, безграничной жизнерадостности и любви к музыке он не был бы сейчас востребованным и талантливым исполнителем.

По-настоящему серьезным вызовом стало участие в национальном музыкальном шоу I am Singer – 2019, где Саша дошел до финала, борясь за первое место со звездами казахстанской эстрады: Нурланом Абдуллиним, Романом Кимом, певицей Аугее.

В тот год мы с друзьями поехали поддержать Сашу в полуфинале. Съёмки проходили в огромном холодном павильоне промозглой алма-



тинской зимой. Мы стояли в куртках, шапках, замотанные в шарфы, дружно передавали по кругу чай в термосе.

Посреди этого холода на мерзлую сцену выбежал Саша в ярком легком костюме с толпой девушек в коротких платьях. Он исполнял песню Рики Мартина *Living' la vida loca* и, казалось, принес в помещение лето и пляжное настроение.

Выкрикивая слова песни вместе с паром, мы на время забыли про окоченевшие ноги и подпевали звезде. Звезде! Тогда я отчетливо поняла, что Саша – восходящая звезда. Его уверенные движения, харизма и голос покорили зрителей и судей. Так Саша первым из участников прошел в полуфинал конкурса.

В финале он уступил место Роману Киму, но нам это было совершенно неважно. Для нас победителем был наш балхашский друг. Саша же решил не останавливаться на достигнутом и отправил заявку в шоу «Голос Украины».

В смутное постковидное время Саша узнал, что прошел отборочные туры и его пригласили в Киев. Мы с друзьями, конечно, были бы не против поехать и на Украину, но в тот период масок и бесконечных ПЦР-тестов оставалось радоваться лишь онлайн-трансляциям.

На прослушивании Саша исполнил песню «Там, де нас нема» группы «Океан Эльзы». Даже через маленький экран телефона чувствовалась энергия и сила голоса Саши – по телу пробегала волна мурашек. В последние аккорды судья Надя Дорофеева нажала на кнопку и повернулась... Так Саша стал участником международного музыкального конкурса.

В шоу на этапе баттлов он спел песню «Закрили Твої Очі» вместе с Тиной Кароль. Дальше прошла его соперница Алена Левашева – что было для нас крайне несправедливо и вопиюще неправильно.

Но для Саши это был опыт и очередной пройденный этап. Вернувшись в Алматы, он продолжил заниматься любимым делом.

В один из вечеров его заметили

гости из киноиндустрии. Пригласили на пробы. Без опыта, подготовки и актерских курсов Саша пришел на кастинг. Ему дали листочек и сказали читать диалог.

– Но диалог же читают вдвоем, – неуверенно сказал он. В комнате их было двое.

– Не переживайте, я вам помогу, – ответила кастинг-девушка, направив на Сашу внимательный и внушительный объектив камеры.

С листком в руках Саша прочитал диалог. Ничего не понял и отправился домой. Через время ему позвонили и сказали, что он утвержден на роль Жени в комедии «Моя большая казахская семья».

Первый опыт съемок оказался для Саши приятным и занимательным процессом и в кадре он держался

естественно. Комедию показали по всей стране, и она так понравилась зрителю, что продюсеры запустили вторую часть. В ней Саша играл одну из главных ролей. По сюжету фильма «Операция: Бажухи» три героя пытались сорвать большой куш в казино.

Саша пробовал себя в новых творческих ипостасях, а мы теперь могли видеть его не только в «Ютубе» на музыкальных шоу, но и в полнометражном фильме на стриминговой платформе Kinopoisk.ru. При этом он остался тем же добрым и жизнерадостным парнем из старших классов.

Когда мы встретились для записи интервью, он рассказал о выходе на сцену, об опыте в большом кино и планах на будущее.

Более десяти лет назад в маленьком актовом зале гимназии я слушала, как Саша пел песню Элтона Джона *Can you feel the love tonight*. Тогда он забыл половину слов, но весь зал рыдал от эмоций.

Прошли годы, а Саша продолжает воплощать свою детскую мечту – выступает на сцене и дарит слушателям искренние эмоции, только уже не забывает слова песен.

А даже если забудет – такому голосу и таланту все равно простят. **К**

По-настоящему серьезным вызовом стало участие в национальном музыкальном шоу **I am Singer – 2019**, где Саша дошел до финала, борясь за первое место со звездами казахстанской эстрады: Нурланом Абдуллиным, Романом Кимом, певицей Aygee.





КАЗАҚСТАН ХАЛҚЫ  
АССАМБЛЕЯСЫНЫҢ  
XXXII СЕССИЯСЫ

XXXII  
СЕССИЯ АССАМБЛЕИ  
НАРОДА КАЗАХСТАНА

СПРАВЕДЛИВЫЙ КАЗАХСТАН  
ЕДИНСТВО, СТАБИЛЬНОСТЬ  
РАЗВИТИЕ




В апреле в столичном Дворце мира и согласия прошло заседание XXXII сессии Ассамблеи народа Казахстана, на которой Президент республики Касым-Жомарт Токаев наградил орденом «Достык» II степени наших соплеменников – профессора, директора Института азиатских исследований КазНУ имени аль-Фараби Германа Кима и главного редактора газеты «Коре ильбо» Константина Кима.

## Орден «Достык» II степени

Историк и кореевед, заслуженный деятель Республики Казахстан Герман Ким – один из основателей школы корееведения в Казахстане. Он внес огромный вклад в отечественное образование, развитие гуманитарных наук и сотрудничество с Южной Кореей. Его научные труды по истории Кореи и истории коре сарам признаны одними из лучших и используются в зарубежных университетах. Посвятив жизнь науке, Герман Ким продвигает знания и передает историю корейцев молодому поколению, строит прочные взаимосвязи с Кореей.

Константин Ким на протяжении тринадцати лет возглавляет редакцию республиканской газеты «Коре ильбо». Под его руководством вековая газета стала культурным достоянием и связующим звеном между казахской и корейской культурами. «Мы – корейцы Казахстана. Это наша родина, но мы не забываем наши корни и разделяем одну историю со всеми корейцами», – говорит Константин.

С прошлого года газета публикует материалы на казахском и корейском языках, что показывает значимость государственного языка для корейцев, дружбу и сотрудничество между народом Казахстана и народом Кореи.

Орден «Достык» – награда всех корейцев Казахстана, признание их нацией, сохраняющей дружбу в нашей стране. 



Александра Эм – основатель популярной торговой сети маркетов корейской продукции MIKO Made in Korea и активный участник бизнес-клуба Ассоциации корейцев Казахстана рассказывает, как мечта привела к открытию успешного бизнеса.

# MIKO

## 24 магазина по всему Казахстану

### Чугунный казан, ковер и тям

В 19 лет после окончания бизнес-школы мы с сестрой-двойняшкой Антониной решили переехать в Алматы из Узбекистана в поисках лучшей жизни. Помню, как мама собрала нам в сумку на колесиках чугунный казан, ковер и тям, чтобы было на чем спать, что есть и в чем готовить еду. Сейчас это кажется немного забавным, но нам все это пригодилось и забота мамы очень нас поддержала.

Поначалу было тяжело. Мы сня-

полнили всего лишь три маленькие витрины. Тогда мы подумали – это провал, но покупатели шли и даже стали заказывать определенные товары. Дело сдвинулось! Мы оказались на верном пути. Во время коронавируса количество онлайн-заявок из разных точек страны увеличилось в несколько раз, и для того чтобы людям было удобнее и дешевле покупать, решили открыть наши магазины в восьми регионах Казахстана. Так, один магазин МКО вырос в сеть практически за год.

нужных результатов быстрее и с меньшими издержками.

Второе – **скорость**. В наше время ритм жизни, особенно в больших городах, очень быстрый, а в бизнесе конкуренция весьма высока. Самую большую прибыль нередко получает тот, кто успел выставить товар раньше других. Важен и срок доставки покупок клиентам, от этого зависят хорошие отзывы и высокий рейтинг поставщика, а значит – повышение объемов продаж.

Третий принцип – **популяриза-**

### У руля успешного бизнеса стоит маркетинг.

Наличие качественного продукта необходимо и важно для успеха, но не менее важно уметь его продать. Независимо от того, насколько полезен, инновационен или привлекателен ваш продукт, если вы не можете его продать, то бизнес просуществует недолго.

ли комнату в Тастаке, я устроилась офис-менеджером и параллельно училась в Казахской академии труда и социальных отношений по специальности «финансы». Работала и постепенно получала опыт, практикуясь в различных компаниях. В 2016 году, став начальником отдела продаж, стала думать об открытии своего бизнеса.

### Помогая другим – обогащаетесь сами!

По моим наблюдениям большим спросом пользовалась корейская продукция – так пришла идея открыть магазин с уникальными корейскими товарами, доступными для всех казахстанцев.

В тот период у меня не было достаточно средств, чтобы осуществить свою мечту – я жила от зарплаты до зарплаты, но было огромное желание! Я поделилась мыслями со своими подругами и одна из них – Зина, меня поддержала. Мы собрали две месячные зарплаты, заказали товары из Кореи и попросили родственника, который занимался арендой бутиков на барахолке, дать бутик в рассрочку на пару месяцев.

Когда же пришли товары, они за-

### Что такое МКО?

В перевернутом виде наш лого – это корейские буквы. Стиль этих элементов возвращает к истокам корейских традиций. В самом начале магазин назывался Made in Kogea, но когда мы решили упаковать нашу франшизу, столкнулись с запретом на регистрацию бренда под этим названием. Возникла проблема, потому что уже были готовы вывески, различные атрибуты для магазина... Но мы не отчаялись, взяли себя в руки и в течение недели придумали новое название, под которым с тех пор и работаем.

В наших магазинах представлено более 5000 наименований оригинальной корейской продукции. Самый востребованный из всех товаров, конечно же, рамен, который так полюбился казахстанцам, особенно на пике популярности корейских сериалов.

### 5 основных принципов строительства бизнеса

Первое – **доверие**. Это основа деятельности любой организации, общества и экономики в целом. Люди, работающие в атмосфере взаимного доверия, сотрудничают гораздо продуктивнее, достигая

**ция корейской культуры**. Будучи корейкой, я хочу, чтобы наша культура была известна многим, и для нас большим плюсом является то, что нынешняя молодежь интересуется Кореей и корейской волной.

Четвертое – **иметь преимущество перед конкурентами**. Чтобы добиться успеха на своем рынке, компания должна делать что-то лучше, чем другие игроки. Вам будет достаточно быть лучшими всего лишь в каком-то одном аспекте. Покупатели очень высоко это ценят.

У руля успешного бизнеса стоит **маркетинг**. Пусть это будет пятым принципом. Наличие качественного продукта необходимо и важно для успеха, но не менее важно уметь его продать. Независимо от того, насколько полезен, инновационен или привлекателен ваш продукт, если вы не можете его продать, то бизнес просуществует недолго.

### Команда МКО – целеустремленная, креативная, развивающаяся и амбициозная

Для нас принцип добросовестной работы – основополагающий. В команде МКО очень интересно, у нас

дружный коллектив, все направлено на максимально эффективное взаимодействие. Каждый сотрудник может предложить и обсудить свои идеи не только с коллегами, но и лично с руководителями.

Работа в нашей компании – это возможность как для профессионального, так и для личностного развития. Мы ценим независимость и целеустремленность и нацелены на достижение успеха. Так, например, даже начав с должности

продавца-консультанта, вы можете стать управляющим. Некоторые наши сотрудники уже прошли этот путь.

**Что мотивирует и вдохновляет?**


Я думаю, это молодежь, которая способствуют появлению новых трендов. За счет своего креатива, упорности и прочих хороших и сильных качеств они пробуждают в нас, взрослых, желание сотворить что-то новое и полезное для общества.

Мой сын Андрей в этом году закончил 11-й класс, он мой единомышленник, мы всегда на одной волне. В сфере SMM необходимо огромное количество креативных идей, поиск актеров для видеофотосъемок, создание качественного и полезного контента – во всем этом Андрей регулярно принимает участие и вносит большой вклад в развитие сети маркетов MIKO.

Уже более пяти лет я являюсь активным участником бизнес-клуба

Ассоциации корейцев Казахстана – уникальной площадки для коммуникаций, общения, сотрудничества, обмена деловой информацией, развития бизнеса и новых проектов. И благодаря нетворкингу в этом сообществе нам не требуется закладывать много сил в маркетинг франшизы, так как многие участники бизнес-клуба являются нашими партнерами. Это очень доверительные отношения, за счет которых мы вместе построили в первую очередь огромную семью, а потом уже бизнес, поэтому ошибочно думать, что можно развить бизнес только благодаря большой сумме денег.

**В планах на ближайшее будущее**

Расширять сеть MIKO, повышая популярность корейской культуры с учетом экономических возможностей и рисков на рынке импортных товаров и занять лидирующую позицию на территории Казахстана и СНГ. 

Для каждого бизнеса есть свой подход, в моем случае – это соцсети, блогеры и сарафанное радио.



이 기사의 제목은 몇 년 전 내가 한국말로 인터뷰할 때 고려일보 신문에 «한반도 통일은 불가피하다»라는 칼럼을 언급한 재미있는 사건에서 영감을 받았다. 한국어에 능통한 나를 통역해 준 동료가 모국어인 러시아어로 «한반도 통일은 불가능하다»라고 말했다. 이 문구는 아마도 자연스럽게 진부한 표현을 자동으로 입에서 뱀은 것 같다. 한반도 통일에 대해 쓰인 원고가 수백만 페이지이고 수십억의 마디가 언급되어 있지만 «한반도의 통일은 실제로 가능한지 아니면 이것은 단지 유토피아적인 꿈인지»라는 질문에 대한 명확한 답은 아직도 없다.

# 한반도 통일은 불가피한가, 불가능한가?

김 게르만, 역사학박사,  
알파라비 KazNU 아시아 연구소 소장  
카자흐스탄 명예활동가

나는 «남북한은 왜 독일이나 베트남처럼 아직도 통일되지 않았는가?», «누가 남북한 통일을 반대하는가?», «통일된 남북한은 언제 세계지도에 나타날 것인가?», «남북 간에 새로운 전쟁이 일어날 것인가?», «우리는- 고려 사람들은, 조국이 통일하는 데에 도울 수 있는가?»라는 질문을 종종 받는다.

사람들은 난해하게 쓰인 책이나 기사에서 그들이 궁금해하는 것에 대한 답을 찾을 수 없기 때문에 나에게 이렇게 묻는다. 더군다나 전자 출판물을 포함해 많은 출판물들이 거의 다 구식이다. 그래서 그 사실, 사건, 과정을 설명하고 많은 사람들이 이를 쉽게 이해할 수 있는 언어로 제공해야 한다. 즉, ‘미지의 어둠에 빛을 비추는 것’이 필요하다고 본다.

내가 고등학교 수학 교육을 받을 때 어려운 질문에 답할 때 손가락을 구부려 세면서 자기 주장을 ‘첫째, 둘째’ 등으로 나열 (virtutes et vitia; 찬성 - 반대)하는 습관을 길렀다.

왜 나는 한반도 통일의 필연성을 확신하고 이를 내 청중과 독자들에게 납득시키려고 하는가?

첫째, 역사가 돌고 돈다는 말이 있듯이, 아니면 다른 말로 하면 ‘모든 것이 돌고 돌고 제자리에 돌아온다’처럼 한반도의 역사도 언젠가 원래 모습으로 돌아가겠다. 한국은 수천 년 동안 언어, 민족 문화, 신앙으로 통일된 단일 민족으로 구성된 단일 국가로 존재했다. 한국이 두 나라로 갈라진 78년은 짧은 순간일 뿐이다. 역사를 연으로 혹은 수십년 단위로 측정하지 않는다면 장기적으로 보았을 때 통일이 가능하다는 사실을 부정하는 사람들은 거의 없을 것이다. 이런 가능성이 있다는 사실이 인식되면 통일의 필연성에 대한 인정 까지도 한 발짝만 남을 것이다!

둘째, 한반도의 통일 과정은 수십 년 전에 시작되어 희망이 보이는 결과도 얻었지만 국제 정세의 변화, 북한의 핵무기 경쟁, 남한의 보수 세력의 집권 등 이유로 인해 후퇴되었다. 그러나 이 과정은 남북 간에 통일 과제를 조절하는 경험을 쌓았으며, 덕분에 평양과 서울 간에 여러가지 합의서 및 선언이 체결되었다. 이 문서들은 남한과 북한 간의 지속적인 관계를 구축하기 위한 법적 기반을 형성한다.

셋째, 독자도 서양 제국이든 동양 전제국이든 모든 왕조가 언젠가 종말이 있다는 점에 동의할 것이다. 영원한 (도시) 로마, 오스만 제국, 발루아 (Valois, 프랑스 왕가), 튜더 (Tudors, 영국 왕가), 로마노프 (Romanov, 러시아 왕가) 등의 지배 가문은 돌이킬 수 없는 과거 속으로 들어갔다. 북한의 김씨 왕조도 예외는 아니며 이미 김 4세에 대한 의구심이 나오고 있다.

넷째, 남북관계에 영향을 미치는 외부 세력의 정렬 구성이 바뀔 것이다. 북쪽 삼각지대에서 중국의 역할은 커질 것이고 러시아는 그 역할이 약화될 것으로 보인다. 남쪽 삼각지대에서는 미국, 일본, 한

국 3국 간의 동맹 관계가 더욱 강화될 것으로 보인다.

다섯째, 재외동포들은 조국의 평화통일에 영향을 미칠 것이다. 이들 중 영향력 있는 인사들이 남북관계 정상화에 크게 기여할 수 있다. 카자흐스탄 고려인 협회는 남북한 간의 중재자 역할을 거듭해 왔으며, 합동 공연, 스포츠 대회, 학술 대회 등을 위한 장소를 제공했고 이는 서울과 평양에서도 모두 인정했다.

여섯째, 북한에서 변화가 일어나고 있다. 손자인 김씨와 그의 정권에 동조할 것 같지 않은 서양 방문객들의 사진에서도 북한의 변화를 눈으로 직접 볼 수 있다. 북한 사람들은 낡은 제복에서 정장과 드레스로 갈아입고, 카페에 가고, 편안한 아파트에 살고 있다. 적어도 평양에서는 그렇다. 경제 성장, 도시 개발, 산업 현대화 이 모든 것은 북과 남쪽 생활 수준 격차를 줄여줄 것이다. 1인당 GNP 차이가 10배 이하로 줄어들면 통일이 가속화 될 것이다.

한반도 통일 필연성에 대한 나의 주요 논제는 다음과 같이 요약해 볼 수 있다. 세계지도에 통일된 한반도는 남북관계 정상화라는 긴 과정을 거친 다음에 등장할 것이다. 한국은 독일이나 베트남과 같은 통일은 안 될 것이다. 그리고 평화적이든 군사적이든 한 국가가 다른 국가에 흡수되는 것은 배제된다.

마지막으로, 한반도 통일이 불가능하다는 말은 단기적으로 보았을 때 맞는 말이다. 한반도 통일은 내일이나 몇 년 후에 이뤄지지 않기 때문이다. 연합 한국 국가 건국에 대한 정치적 결단이 있더라도 통일 과정의 완성은 훨씬 더 나중에 일어날 것이다. 그러나 결국 한반도 통일은 불가피하다! **KI**



# 리더십은 권력이 아니라 봉사다



《리더십은 권력이 아니라 봉사다》라는 신유리의 말은 모든 고려인 사회적 단체 활동의 모티브가 되었고 변화의 시작이 되었다.

카자흐스탄 고려인 협회가 추진하는 근래의 일, 이것을 적절하게 평가 할 수 있는 방법 그리고 앞으로의 개발 위한 필요한 요소 등에 카자흐스탄 고려인 협회 신 유리회장과 인터뷰에서 알아보았다:

유리 게르마노비치, AKK (이하 '카자흐스탄 고려인 협회') 발전을 위한 선거 프로그램은 어떻게 진행되고 있습니까?

- AKK 회장 후보로서 저는 5가지 주요 개발 방향을 제시했습니다:

- 카자흐스탄 공화국의 사회·정치 개혁 이행에 있어 카자흐스탄 고려인 협회의 역할 강화
- 지역 고려인 공공기관의 발전: 한국 문화의 발전 및 전통의 유지

- AKK의 사회적 잠재력 활성화 및 정보화 강화
- 외부 관계 발전
- 예산 편성

현재까지 모든 영역에서 작업이 진행 중이며 각각의 실제 결과가 있습니다. 사회·정치 활동 측면에서 카자흐스탄 민족 회의, 모든 수준의 의원과의 협력이 우선적입니다. 정부 및 지역 자치 단체와의 직접적인 소통을 할 수 있는 루트도 확보하였습니다. 카자흐

스탄 총리, 국무 장관, 지역 자치 단체장과 직접 만났습니다.

- 그건 그렇고, 회의에 대해 어떤 사람들은 궁금해합니다. 왜 그렇게 많은 공식 회의를 열며 그 이유는 무엇입니까?

- 회의를 위한 회의가 아닙니다. 이런 회의를 통해서 구체적인 안건을 상의하고 결정 내리는 자리입니다. 그것을 통해 AKK는 디아스포라 문제 영



역 외에 훨씬 더 넓은 영역으로 나가 나라의 임무에 있어서 해결하는 데에 효율적인 역할을 할 수 있습니다. 우리에게 대해서 많은 자리에서 알려주는 만큼 새로운 기회도 불러일으킨다고 생각합니다.

두번째 방향을 발전 시키기 위해 별도의 개발 프로그램이 작성되었습니다. 올해는 지역의 해로 선언되었습니다. 지난 3월에 열린 AKK의 임시회의에서는 AKK가 법인 연합체에서 명확한 구조를 가진 공화국 공익 연합체(이하 ROO)로 변형되었습니다. ROO «카자흐스탄 고려인 협회»의 새로운 정관 및 지사 규정을 통과시켰습니다. 최초로 협회의 모든 지역 지사들은 본사부터 개발용 지원금을 받게 되었습니다.

국립 아카데미 고려극장 및 독립 예술단을 적극적 지원도 하고 있습니다. 한국 문화 발전을 목표로 지방에서는 대규모 행사를 주최합니다.

**- 세번째 방향으로 언급하신 정보화 강화에 관해서는 다 보이는 거지요?**

- 네, 맞습니다. 정보화 관련 구체적인 결과 중에는 KISTORY 잡지 발행입니다. KISTORY 잡지는 정말로 유일하고 독특한 잡지입니다. 이 잡지는 '고려일보' 직원의 힘으로 발간되었으며 인터넷에서 벌써 1,000 명의 독자를 확보하며 계획적으로 잘 나아가고 있습니다.

외부 관계의 발전과 관련해서는 고려인 협회는 카자흐스탄과 한국 사이의 «다리» (bridge) 역할을 합니다. P2P 관계 강화, 문화적 관계 확장, 투자와 혁신 유치 위한 적극적인 작업이 진행 중입니다.

모든 계획을 현실로 만들려면 해당 자금이 있어야만 가능하다는 것이 당연합니다. 따라서 예산 편성하는 것은 우선적 과제였습니다. 현재 고려인 협회는 대기업과 중소기업이 교류하는 고유한 플랫폼이 되었습니다. 이러한 협력 덕분에 고려인 공공기관에는 자금 축적하기에 여건이 조성됩니다.

**- 앞으로 카자흐스탄 고려인 협회가 해야 할 일이 무엇입니까?**

AKK 이미지 보전 및 강화하기 위해 많은 노력을 하고 있습니다. 그러나 이것은 PR (홍보)을 위해서가 아니라 우리 동포 지원 및 공익을 도모하기 위해서입니다. 사람들은 고려인이라는 의무감이 아니라 우리가 만들어 가는 기회를 위해 우리 협회를 찾아 와야 합니다. 다양한 자원을 모으면 다양한 문제도 해결할 수 있겠습니다.

- 우리는 위대한 기대와 새로운 도전의 시대에 살고 있습니다. 고려인 사회적 활동의 미래는 오직 우리에게 달려 있습니다. 앞으로의 창조적인 성장은 우리 모두의 조화롭고 긴밀한 협력이 필요하며 각자의 적극적 참여가 필요합니다. 우리는 카자흐스탄 모든 사회, 정부, 우리의 동포들로부터 신뢰를 받는 협회가 되도록 노력하고 있습니다.

**- 고려인 협회의 목적과 협회 활동 평가하는 방법이 무엇인지 많은 사람들이 자주 묻습니다.**

- 카자흐스탄 고려인 협회는 기업체도 아니고 사업체도 아닌 공공기관으로서 국민과 동포를 위한 봉사하는 것을 주된 목표로 삼고 있습니다. AKK 활동에 대한 평가는 물질적 지수나 KPI 같은 것으로 평가할 수 없습니다.

AKK 이미지 보전 및 강화하기 위해 많은 노력을 하고 있습니다. 그러나 이것은 PR (홍보)을 위해서가 아니라 우리 동포 지원 및 공익을 도모하기 위해서입니다. 사람들은 고려인이라는 의무감이 아니라 우리가 만들어 가는 기회를 위해 우리 협회를 찾아 와야 합니다. 다양한 자원을 모으면 다양한 문제도 해결할 수 있겠습니다.

비즈니스 구조가 아니라 기업들이 상호 작용을 위한 환경을 만듭니다. 우리 나라를 위해서 그리고 공공단체 활동에서 참여할 리더를 발굴하고 지원합니다. 국제 관계 강화 및 투자와

혁신 유치하는 데에 길잡이 역할을 합니다. 오늘날 가장 유망한 경제 분야인 창조 산업을 지원하기 위해 많은 노력을 기울이고 있습니다.

**- 그렇다면AKK는 고려인/한국의 모든 매력의 중심인가?**

- 비유적으로 말씀드리면 협회는 카자흐스탄 고려인, 우리의 고유한 문화, 정신, 전통, 조국과 관련 모든 것의 중력을 받게 되는 중심입니다. 이곳은 공인과 정치인, 문화 인물, 사업가 등을 탄생시킨 인력의 대장간입니다.

돌을 짚어진 세 사람에게 무엇을 하느냐는 유명한 속담을 기억합니까? 첫 번째 사람은 돌을 그냥 나르는 것 뿐이라고 대답했고, 두 번째 사람은 이렇게 돈을 벌고 있다고 했으며, 마지막 사람은 사원을 짓고 있다고 답했습니다. 그들은 모두 같은 일을 했으나 일하는 태도가 너무나 달랐습니다. 그래서 카자흐스탄 고려인 협회는 비유적으로 말하면 우리 조상들이 목숨을 바쳐 건립한 고려인들의 공동 사원이라고 할 수 있으며, 지금도 우리가 이 사원을 짓고 있습니다.

목표는 정해져 있고 일을 수행하고 있습니다. 가장 중요한 것은 고려인 사회 활동의 운명에 무관심하지 않은 모든 사람들이 비켜서지 말고 단합하여 전진해 나가야 한다는 것입니다. **KI**

Людмила Зинина-Цой

# Дума о корё сарам

*Как доверить бумаге свою правду?  
Как из сумерек Бога прийти к свету?  
Обернется Орфей и в глаза аду  
Будет долго смотреть... Но чудес нету.*

*Мне б в словах о любви избежать штампа,  
Никогда не считать, сколько струн в лире.  
Как полярное солнце, горит лампа,  
Но не греет она никого в мире.*

*Мне бы спеть про народ, мой народ вечный,  
Сделать доброй легендой его драму...  
Он мудрее и старше, чем Путь Млечный.  
Медвежонок Тангун... потерял маму.*

*Где-то ухаает пай и дробит зерна.  
Разлетается соя - собрать нечем.  
И во что собирать их - вопрос спорный.  
Вот и охает время и гнет плечи.*

*Зерна пали на снег, как в седой притче,  
В серозём и пески, в серебро соли...  
Своей новой земли оценив величье,  
Проросли и довольны своей долей.*

*Хорошо, что честны в тех краях люди,  
Хорошо, что добро, а не зло семя.  
Как прекрасно, что всё хорошо будет,  
И среди многих племён есть моё племя!*

*Племя славно живёт на земле новой ...  
Нет! Не новой - родной навсегда ставшей!  
Лишь в музее увидишь венец терновый.  
Мы в трудах, а не в битвах, и нет павших.*

*И хангук и чосон полтора века  
в параллельных мирах, далеко... в сказках,  
В этих медиа-сказках, в два-три трека,  
И в корейском кино, где вся жизнь - в масках.  
Ну, а мы? Кто же мы под иным солнцем,  
Под иными ветрами, с другой правдой?  
И вопросов не стало у нас к японцам -  
Трудовою гордился наш дед наградой.*

*Нет корейских имен. Только пой зная,  
Говорить по-корейски, увы, трудно.  
Кто наденет ханбок? Ведь удар пая  
Был для памяти нашей, как День Судный.*

*Песни тоже иные, с другим ладом.  
Колыбельную знаю одну, в миноре.  
На спине у меня в хабури? - чадо  
Засыпает и видит во сне море.*

*Но напрасно плывут по волнам лодки.  
Рыболовом отважным не стать в поле.  
Нам от предков достался лишь нрав кроткий  
С непреклонной и твердой, как сталь, волей.*

*Золотое молчанье весь день в доме.  
И телам непонятна, чужда роскошь.  
Только в детстве хотелось прилечь в истоме  
На нагретую солнечным днем роспашь.*


*И так много высоких трудов честных  
Поколенья корейцев несут скромно  
Не для денег и даже не слов лестных,  
А во имя прекрасной любви огромной.*

*И любовь та - к земле и ее людям,  
Что чужими не числят детей наших.  
Неразлучны вовек мы теперь будем...  
Что прекрасно - того не найти краше!*



Certified by SKYTRAX  
 Service Quality 5-Star Airline (16 Consecutive Years)  
 COVID-19 Safety 5-Star Airline



**ASIANA AIRLINES** 

승 [ju:ŋ]:

A Korean word that indicates the sound of flying, meaning similar to whoosh



**Be Wherever You Want To Be**

Use Asiana's global network to travel the world freely, from Seoul to all your favorite destinations